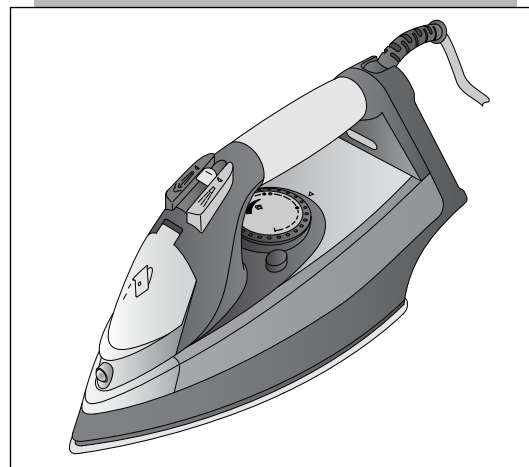


CE

MOD. 6233



ECO POWER

Ariete

199 202 250
NUMERO UNICO

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI) - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

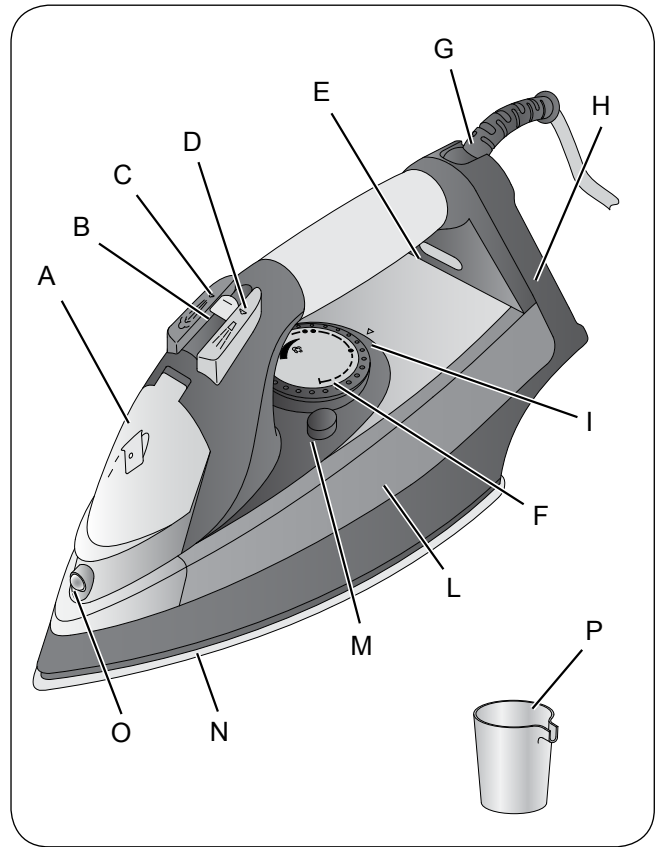


Fig. 1

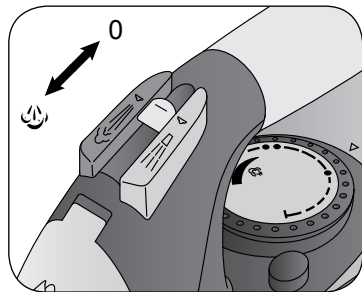


Fig. 2

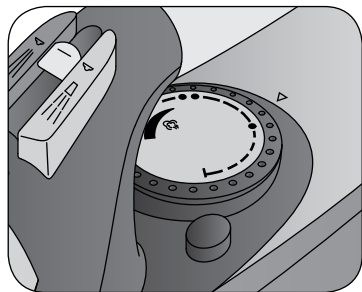


Fig. 3

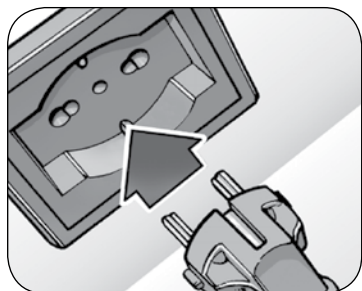


Fig. 4

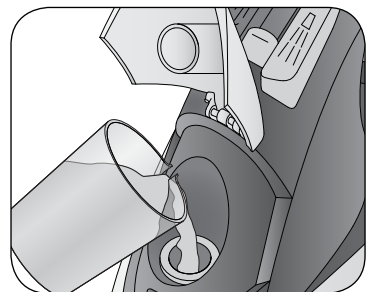


Fig. 5

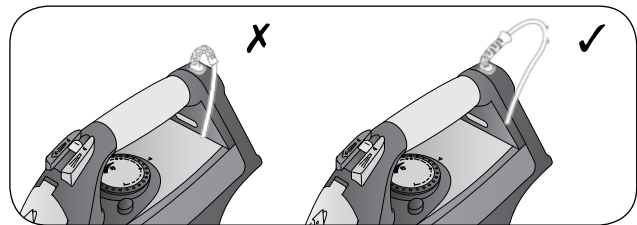


Fig. 6

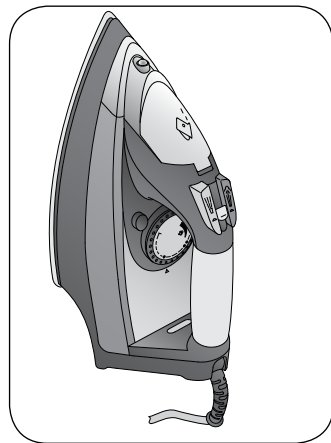


Fig. 7

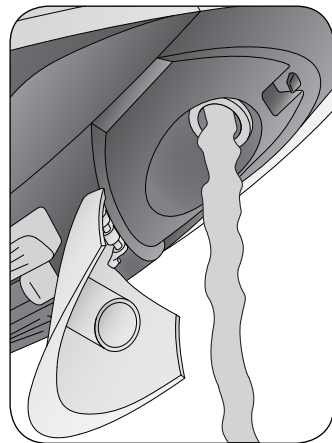


Fig. 8

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico, non deve essere adibito ad un uso industriale o professionale.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- L'apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE.
- L'apparecchio può essere usato da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.



Pericolo per i bambini

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni in su se sotto sorveglianza oppure se hanno ricevuto le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e se capiscono i pericoli implicati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione riportate in questo libretto non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



Pericolo dovuto a elettricità

- Non lasciate il ferro e il cavo di alimentazione alla portata di bambini con età inferiore a 8 anni se è collegato alla presa di corrente o mentre si sta raffreddando.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.
- L'uso di prolunghette elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Togliere la spina dalla presa prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non iniziate a stirare se avete le mani bagnate o se avete i piedi nudi.



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio. Le operazioni di riempimento di acqua devono essere effettuate con la spina del cavo di alimentazione elettrica staccata dalla presa.
- Per rifornire il serbatoio usare sempre il misurino (P) in dotazione. Non mettere mai il ferro da stiro direttamente sotto al rubinetto.
- Dopo il riempimento chiudere lo sportellino, assicurandosi che sia perfettamente chiuso.
- Evitare di immettere nel serbatoio una quantità eccessiva di acqua.
- Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corrente facilmente accessibile.
- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Quando usate l'apparecchio per la prima volta può accadere che emani un po' di fumo; non preoccupatevi, è perfettamente normale perché alcune parti sono state leggermente lubrificate, quindi dopo poco tempo il fenomeno scomparirà.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggio ferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggio ferro sia stabile.
- Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, spegnere il ferro, riporlo sul suo appoggio ferro e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione si presenta danneggiato, con parti recanti bruciature, ecc.; la riparazione e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuate da un Centro di Assistenza Autorizzato Ariete; pena il decadimento della garanzia.



Avvertenza relativa a ustioni

- Mai tentare di stirare indumenti indosso.
- Non toccare le parti metalliche del ferro quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.
- Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.



Attenzione - danni materiali

- Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta togliere eventuali etichette o protezioni dalla piastra del ferro da stiro.
- Svolgere sempre il cavo prima dell'utilizzo.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica). In caso di acqua particolarmente calcarea si consiglia l'uso di acqua demineralizzata.
- Non appoggiare il ferro da stiro caldo sul cavo di alimentazione.
- Non piegare la protezione del cavo elettrico quando questo viene avvolto attorno al ferro da stiro: col tempo il cavo potrebbe rompersi.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- Dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa e dopo che tutte le parti si saranno raffreddate, l'apparecchio potrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra quando il ferro è caldo.
- Non mettere la piastra a contatto con superfici metalliche.
- Spegnerne sempre il ferro ruotando la manopola del termostato sulla posizione MIN e staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua o prima di svuotarlo.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).



• Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

Note: al primo utilizzo del ferro, provatelo su un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra ed il serbatoio dell'acqua siano perfettamente puliti.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A - Sportellino di riempimento serbatoio acqua
- B - Selettore di regolazione vapore
- C - Pulsante vapore
- D - Pulsante spray
- E - Spia di controllo temperatura ferro
- F - Manopola di regolazione della temperatura
- G - Protezione cavo di alimentazione
- H - Appoggia ferro
- I - Riferimento per impostazione temperatura
- L - Serbatoio
- M - Pulsante autopulizia (SELF CLEAN)

- N - Piastra
- O - Ugello spray
- P - Misurino acqua

Funzione Eco

L'apparecchio è dotato di una tecnologia in grado di ottimizzare la produzione di vapore e, di conseguenza, ridurre il consumo di energia.

Per attivare la funzione Eco spostare il selettore di vapore sulla posizione ECO.

Si consiglia di utilizzare questa funzione per seta, lana e cotone leggeri.

ISTRUZIONI PER L'USO

Riempimento del serbatoio



Attenzione

Accertarsi che il ferro sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Impostare il selettore vapore (B) su "0" (Fig. 2).

Aprire lo sportellino (A) tirandolo verso l'alto, e tenendo il ferro orizzontale riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fino al livello massimo utilizzando il misurino (P) in dotazione (Fig. 5). Richiudere lo sportellino (A). Se l'acqua del vostro rubinetto è molto calcarea, utilizzare acqua demineralizzata.

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello indicato con "MAX".

Non versare nel serbatoio aceto, additivi chimici, sostanze profumanti e decalcificanti: pena la decadenza della garanzia. Se fosse necessario aggiungere acqua durante la stiratura, spegnere sempre il ferro e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Accensione dell'apparecchio

è possibile che al primo utilizzo del ferro ci siano delle fuoriuscite di polvere bianca dalla piastra; questo è normale e l'effetto sparirà dopo l'erogazione di alcuni colpi vapore.

Al primo utilizzo del ferro è possibile notare un ritardo nella formazione del vapore: questo è normale ed è dovuto all'entrata in circolo dell'acqua nel ferro. Potrebbe essere necessario premere alcune volte il pulsante vapore e spray per il loro corretto funzionamento.

Appoggiare il ferro in posizione verticale sul suo appoggio ferro (H) (Fig. 7).

Inserire la spina nella presa di corrente. La spia (E) di controllo della temperatura si accende.

Selezionare la temperatura desiderata ruotando la manopola di regolazione temperatura (F) e allineandola con il riferimento (I) sul ferro da stiro. Quando il ferro da stiro raggiunge la temperatura selezionata, la spia (E) si spegne (mentre si stira, la spia della temperatura si accende e si spegne, indicando che il ferro mantiene la giusta temperatura).

Seguire l'indicazione riportata sull'etichetta del capo da stirare. Fare corrispondere i pallini raffigurati sulla manopola di regolazione della temperatura con quelli indicati sull'etichetta.

SUGGERIMENTI

Suddividere i capi da stirare in base al tipo di tessuto: lana con lana, cotone con cotone, ecc...

Poiché il riscaldamento della piastra del ferro avviene molto più rapidamente del suo raffreddamento è consigliabile iniziare a stirare tutti i tessuti che richiedono temperature più basse per poi passare a stirare quei tessuti che richiedono progressivamente temperature più elevate.

Se il tessuto è composto da più tipi di fibre, regolare sempre la temperatura per la fibra che richiede il minor calore. Ad esempio se il tessuto è composto da un 70% di fibre sintetiche ed un 30% di cotone, bisognerà regolare la temperatura sulla posizione (•) (vedi tabella) senza vapore, cioè quella per i tessuti sintetici.

Se non siete a conoscenza della composizione del tessuto del capo da stirare, cercare un punto del tessuto che non sia visibile. Fare una prova stirando questo punto e stabilire la temperatura più adatta (iniziare sempre da una temperatura relativamente bassa ed aumentarla gradatamente fino a raggiungere quella idonea). I tessuti di pura lana (100%) si possono stirare anche con il ferro regolato su una delle posizioni vapore. Per i tessuti di pura lana, seta e sintetici, abbiate l'accortezza, per evitare che il tessuto stirato prenda il lucido, di stirarli a rovescio. Per gli altri tipi di tessuto ed in special modo per il velluto, onde evitare che diventino facilmente lucidi, stirarli in una sola direzione (con un telo), facendo una pressione molto leggera. Il ferro da stiro deve essere mantenuto in costante movimento sul tessuto da stirare.



Etichetta istruzioni di stiratura riportata sui tessuti	Tipo di tessuto	Termostato
	Tessuti sintetici: Acetati Acrilici Viscosa Poliamide (Nylon) Viscosa (Rayon) Seta	•
	Lana	••
	Cotone Lino	•••
	Il marchio sull'etichetta significa non stirare	

STIRATURA A VAPORE

La stiratura a vapore è possibile solo ad alta temperatura.

Accertarsi che vi sia acqua a sufficienza all'interno del serbatoio.

Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggia ferro (H) in posizione verticale.

Inserire la spina nella presa di corrente.

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (F) sulla posizione (•••) o superiore.

Quando la spia (E) di controllo della temperatura si spegne spostare il selettore di regolazione vapore (B) nella posizione richiesta. La massima erogazione di vapore si ottiene spostando il selettore in posizione "☺". Spostandolo su "0" non viene erogato vapore (Fig. 2).

Colpo vapore

Se c'è acqua nel serbatoio e la temperatura è impostata su (•••) o su un livello superiore, è sufficiente premere il pulsante vapore (C).

Pulsante spray

Assicurarsi che il selettore di regolazione del vapore sia impostato su "0" e che ci sia acqua nel serbatoio. Premere il pulsante spray (D).

Per attivare questa funzione potrebbe essere necessario premere ripetutamente il pulsante spray.

STIRATURA A SECCO

Inserire la spina nella presa di corrente. Impostare il selettore vapore (B) su "0".

Impostare la manopola (F) di regolazione della temperatura a seconda del tipo di tessuto da stirare. Attendere qualche minuto affinché la piastra raggiunga la temperatura.

STIRARE IN VERTICALE

Questa speciale procedura di stiratura serve per rimuovere le pieghe dalle tende, dai tessuti ecc. Impostare la temperatura di stiratura tramite la manopola di regolazione (F) oltre il simbolo (•••). Posizionare la tenda o il tessuto nel modo in cui volete stirarlo in verticale e premere il pulsante vapore. Se la spia della temperatura è accesa non premere il pulsante vapore più di tre volte di seguito.



Attenzione

Non stirare tessuti che vengono sorretti da altre persone.

DOPO AVER STIRATO

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (F) su "MIN".

Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica. Appoggiare il ferro in posizione verticale e lasciarlo raffreddare.

Svuotare il serbatoio: aprire lo sportellino (A) di riempimento acqua, capovolgere il ferro da stiro e lasciare fuoriuscire l'acqua (Fig. 8).

**Attenzione**

Prima di svuotare il serbatoio lasciare raffreddare il ferro da stiro: pericolo di ustioni.

Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al ferro, senza stringerlo eccessivamente (Fig. 6). Riporre il ferro in posizione verticale (Fig. 7).

PULIZIA DELL'APPARECCHIO**Attenzione**

Prima di pulire il ferro, accertarsi che sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica e che sia completamente raffreddato.

**Attenzione**

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

**Attenzione**

Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro ferro regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

Sistema di auto-pulizia

Si consiglia di effettuare questa operazione ad intervalli regolari (una o due volte al mese) per prolungare la durata del vostro ferro da stiro.

Riempiere per un quarto il serbatoio dell'acqua utilizzando il misurino (P) in dotazione (Fig. 5).

Riempiere il serbatoio fino al livello indicato con MAX.

Appoggiare il ferro su una superficie stabile in posizione verticale sull'appoggiaferro (H). Inserire la spina nella presa di corrente. Assicurarsi che il selettore di regolazione del vapore sia impostato su "0".

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura su "MAX".

Far riscaldare il ferro fino a che la spia (E) si spegne per la seconda volta.

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura su "MIN".

Disinserire la spina dalla presa di corrente e tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale su un lavandino.

Premere il pulsante (M) di autopulizia "SELF CLEAN" e mantenere il ferro in posizione orizzontale. Dai fori della piastra usciranno vapore e acqua bollente, che rimuoveranno le incrostazioni di calcare e le impurità accumulatisi all'interno della piastra.

Muovere con delicatezza il ferro da stiro avanti e indietro, fino a svuotare completamente il serbatoio.

Al termine della procedura di autopulizia riportare il selettore di regolazione vapore sul minimo "0".

Posizionare il ferro in verticale sul suo appoggiaferro e aspettare che la piastra si raffreddi completamente.

Accertarsi che la piastra sia completamente asciutta prima di riporre il ferro.

Prima di riutilizzare il ferro, provarlo su un vecchio panno di stoffa per assicurarsi che la piastra ed il serbatoio siano puliti e per permettere la vaporizzazione dell'acqua residua.

LA GARANZIA NON COPRE DANNI DERIVATI DA INTASAMENTI DOVUTI AL CALCARE

Pulizia della piastra e dell'involucro**Attenzione**

Non fare uso di abrasivi per pulire la piastra. Fare in modo che la piastra rimanga liscia: evitare il contatto con oggetti metallici.

Gli eventuali depositi e altre parti residue presenti sulla piastra possono essere tolti utilizzando un panno imbevuto di soluzione di acqua e aceto.

Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- The appliance has been designed for home use only and must not be used for commercial or industrial purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
- This product complies with the 2006/95/EC Directive and EMC Directive 2004/108/EC.
- This appliance can be used by persons who have reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are monitored by a responsible person or if they have received and understood the instructions and dangers which may arise during the appliance use.



Danger for children

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.



Danger due to electricity

- Do not leave the iron and the power cord within the reach of children under the age of 8 years if the iron is connected to the outlet or while it is cooling.
- Always turn off the appliance and remove the power cable plug from the socket-outlet before filling the tank with water.
- The use of extension leads, which have not been authorised by the appliance manufacturer, may cause damage and accidents.
- If the electric cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service, or in any case by a person with similar qualifications, in order to avoid any risk.
- Unplug before any cleaning or maintenance operations.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.

- Always connect the iron to an earthed socket.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not start ironing if your hands are wet or if you are barefoot.



Danger of damage originating from other causes

- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance must be used and rested on a stable surface.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage or if it is leaking. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.
- Fill up the tank with water before starting up the appliance. Be sure to unplug the appliance before pouring water into the tank.
- When filling the water tank, always use the measuring cup (P) provided. Never put the iron directly underneath the tap.
- Close the cover after filling, making sure that it is perfectly closed.
- Avoid putting excessive quantities of water into the tank.
- Choose a sufficiently well lit and clean environment, with an easily accessible electric socket.
- Turn on the appliance only when it is in working position.
- The appliance may give out a little smoke when used for the first time; This transitory effect is perfectly normal and is due to the fact that some of components have been slightly lubricated.
- During use, rest the appliance onto a horizontal surface.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- When you have to leave for even a short period of time, turn off the iron, place it on its stand and always unplug the power cord.
- Do not use the appliance if the power cord appears to be damaged, with parts bearing burns, etc.; an authorised Ariete service centre must repair and replace the power cable; under penalty of the warranty being forfeited.



Warning of burns

- Never try to iron garments being worn.
- Do not touch the metal parts of the iron when in operation and for several minutes after it is turned off since it could cause burns.
- Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets.



Warning – material damage

- Place the appliance on a stable surface where it can not tip over.
- Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance

for the first time.

- Always unwind the power cord before use.
- Do not use sparkling (carbonated) water. If your water supply is very hard, we suggest you use demineralised water instead.
- Do not place the iron on top of the power cord when it is hot.
- Do not bend the power cord protection when it is wrapped around the iron: the cord could break with time.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- The appliance must only be cleaned with a soft, slightly damp, cloth after unplugging the iron and allowing all its parts to cool down. Never use solvents which may damage the plastic parts.
- Do not wrap the power cord around the soleplate when the iron is hot.
- Do not put the soleplate in contact with metal surfaces.
- Always take off the appliance turning the temperature control knob to “MIN” and disconnect the main plug from the wall socket before filling the iron with water or pouring the remaining water out.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc.).



- For proper disposal of the product pursuant to the European Directive 2009/96/EC please read the relevant leaflet enclosed with the product.

■ • SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Notes: when using the iron for the first time, test it on an old piece of fabric to ensure that the sole plate and water tank are completely clean.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A - Water tank filling cover
- B - Steam adjustment selector
- C - Steam button
- D - Spray button
- E - Iron temperature control lamp
- F - Temperature adjustment knob
- G - Power cord protection
- H - Iron stand
- I - Reference for temperature setting
- L - Tank
- M - SELF CLEAN button
- N - Soleplate
- O - Spray nozzle
- P - Water measuring cup

Eco Function

The appliance is equipped with a technology capable of optimizing the production of steam and, consequently, reducing the consumption of energy.

To enable the Eco function, move the steam selector to the ECO position.

We recommend using this function for silk, wool and light cottons.

INSTRUCTIONS FOR USE

Filling the tank before use



Warning

Make sure the iron is unplugged from the supply mains before filling the tank with water.

Set the steam control knob (B) onto "0" (Fig. 2).

Open the door (A) by pushing it upwards and, holding the iron horizontally, fill the water tank up to the maximum level using the measuring cup (P) provided (Fig. 5).

Close the cover (A) again. If your tap water is very hard, use natural demineralized water.

NEVER exceed the MAX mark when filling the tank.

Do not pour vinegar, descalers or other scented substances into the tank; under penalty of immediate cancellation of the warranty.

If it proves necessary to add water while ironing, always turn off the iron and unplug the power cord before filling the tank with water.

Open the water filling cover and turn the iron upside down to empty the tank.

Turning on the appliance

It is possible that there white powder leaks from the soleplate the first time the iron is used; this is normal, and the effect will disappear after a few jets of steam.

You may notice a delay in the formation of steam the first time the iron is used; this is normal, and is because the water starts to circulate inside the iron. It may be necessary to press the steam and spray button a few times for it to operate correctly.

Rest the iron upright on the iron stand (H) (Fig. 7).

Plug it into the socket. The temperature control lamp (E) turns on.

Select the desired temperature by turning the temperature adjustment knob (F), lining it up with the reference (I) on the iron. When the iron reaches the selected temperature, the lamp (E) turns off (the temperature lamp turns off and on while ironing, indicating that the iron is maintaining the right temperature).

Follow the instructions on the care label of the garment to be ironed so that the dots shown on the iron correspond to those shown on the label.

SUGGESTIONS

Divide the articles to be ironed according to the types of material: wool with wool, cotton with cotton, etc...




Because the iron heats up much more quickly than it cools down, it is advisable to start with those fabrics which require lower temperatures and move on to those which require progressively higher temperatures.

If the material is made up of more than one type of fibre, always set the temperature to the fibre which requires less heat. For example, if the material is made up of 70% synthetics and 30% cotton, set the temperature control to position (●) (see table) without steam, that is, the temperature for synthetic fabrics.

If you do not know the composition of the article to be ironed, choose a part of the article which will not be seen. Do a test ironing on this part to establish the appropriate temperature (always start with a relatively low temperature and work up until the ideal temperature is reached).

Pure (100%) wool articles can be ironed with the iron set to one of the steam positions. To avoid pure wool, silk and synthetic materials becoming shiny, it makes good sense to iron them on the reverse side. For other materials, especially velvet, which can become shiny very easily, cover them with a cloth and iron in one direction only, using light pressure. The iron must be kept constantly moving over the fabric.

Label Ironing instructions	Kind of fabric	Thermostat
	Synthetic fabrics Acetate Acrylic Viscose Poliamide (Nylon) Viscose (Rayon) Silk	●

	Wool	••
	Cotton Linen	•••
	The mark on the label means do not iron	

STEAM IRONING

Steam ironing is only possible at high temperature.
 Ensure that there is enough water in the water tank.
 Rest the iron upright on the iron stand (H).
 Insert the plug into the wall socket.

Position the temperature adjustment knob (F) on position (•••) or higher.
 When the temperature control lamp (E) turns off, move the steam adjustment selector (B) to the desired position. You get maximum steam dispensing by moving the selector to the "MAX" position.
 Steam is not dispensed when it is moved to "☺" (Fig. 2).

Shot of steam

If there is water in the tank and the temperature is set on (•••) or on a higher level, all you have to do is press the steam button (C).

Spray button

Make sure the steam adjustment selector is set on "0" and that there is water in the tank. Press the spray button (D). It may be necessary to press the spray button repeatedly to activate this function.

DRY IRONING

Insert the plug into the wall socket. Move the steam adjusting knob (B) onto "0".
 Set the temperature control knob (F) according to the type of fabric to be ironed.
 Wait a few minutes for the soleplate to reach the set temperature.

VERTICAL IRONING

This special ironing procedure serves to remove creases from curtains, fabrics, etc. Set the ironing temperature by turning the adjustment knob (F) past the symbol (•••). Put the curtain or fabric in the position you want to iron it vertically and press the steam button.

If the temperature lamp is on, do not press the steam button more than three times in a row.



Warning!

Do not iron fabrics held by other people.

AFTER IRONING

Turn the temperature control knob (F) to "MIN".
 Disconnect the plug from the wall socket.
 Put the iron in a vertical position and let it cool down.
 Empty the tank: open the water filling cover (A), turn the iron upside-down and let the water pour out (Fig. 8).



Warning!

Let the iron cool down before emptying the tank: danger of burns.

Wrap the power cord around the iron without pulling it too tight (Fig. 6). Store the iron in a vertical position (Fig. 7).

CLEANING THE APPLIANCE



Warning!

Before cleaning, always disconnect the plug from the power point and allow the iron to cool down.



Warning!

Never immerse the appliance in water or other liquids.



Warning!

Check the state of the power cable of your iron on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

SELF CLEAN system

To prolong the life of your iron, we recommend that this procedure be carried out at regular intervals (once or twice a month).

Fill the tank one-fourth full with water using the measuring cup (P) provided (Fig. 5).

Fill the tank up to the level marked MAX.

Set the iron on a stable surface in a vertical position on the iron stand (H). Plug it into the socket. Make sure the steam adjustment selector is set on "0".

Position the temperature adjustment knob on "MAX".

Heat the iron until the lamp (E) turns off a second time.

Position the temperature adjustment knob on "MIN".

Unplug the iron and keep the iron in a horizontal position on a sink.

Press the SELF CLEAN button (M) and keep the iron in a horizontal position. Steam and boiling water will come out of the holes of the soleplate. They will remove the lime deposits and impurities that have accumulated inside the soleplate.

Gently move the iron back and forth until the tank is completely emptied.

Put the steam adjustment selector back on minimum "0" at the end of the self-cleaning procedure.

Put the iron in a vertical position on its stand and wait for the soleplate to cool down completely.

Make sure that the soleplate is completely dry before storing the iron.

Before using the iron again, try it on an old piece of cloth to make sure that the soleplate and tank are clean and to allow residual water to vaporize.

THE WARRANTY DOES NOT COVER DAMAGE CAUSED BY CLOGGING DUE TO LIME

Cleaning the soleplate and shell



Warning!

Do not use abrasives for cleaning the soleplate. Try and keep the soleplate smooth: avoid contact with metal objects.

Deposits and other residues on the soleplate can be removed with a rough cloth soaked in a vinegar/water solution.

Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique, il ne doit pas être affecté à un usage industriel ou professionnel.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.
- Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et à la directive EMC 2004/108/EC.
- L'appareil peut être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien ne possédant ni l'expérience, ni les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable ou qu'elles aient reçu les instructions et compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.



Danger pour les enfants

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans sous la surveillance d'un adulte ou seuls, à condition d'avoir été instruits sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers pouvant en découler.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien décrites dans cette notice ne doivent pas être exécutées par les enfants sans la supervision d'un adulte.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.



Danger électrique

- Ne pas laisser le fer et son cordon d'alimentation à la portée des enfants ayant moins de 8 ans, notamment s'il est encore branché à la prise de courant ou s'il est en train de refroidir.
- Toujours éteindre l'appareil et débrancher la prise du cordon d'alimentation électrique avant de remplir le réservoir d'eau.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut causer des dommages et provoquer également des accidents.
- Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le constructeur ou par son service Après-vente ou dans tous les cas par une personne ayant une qualification équivalente, de manière à éviter tous les risques.

- Débrancher la prise de courant avant chaque intervention de nettoyage ou d'entretien.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque correspond effectivement à celle du réseau.
- Branchez toujours l'appareil à une prise pourvue de mise à terre.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne pas repasser avec les mains mouillées ou les pieds nus.



Dangers provenant d'autres causes

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil doit être utilisé et laissé au repos sur une surface stable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il perd de l'eau. Ne pas utiliser l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un centres d'assistance après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir les risques éventuels.
- Remplir le réservoir d'eau avant de faire fonctionner l'appareil. Le remplissage en eau s'effectue avec l'appareil débranché de la prise de courant.
- Pour remplir le réservoir, toujours utiliser le doseur (P) fourni avec l'appareil. Ne jamais mettre le fer à repasser directement sous le robinet.
- Après avoir rempli, refermer le volet et s'assurer qu'il est parfaitement fermé.
- Eviter de verser dans le réservoir une quantité excessive d'eau.
- Choisir un endroit assez éclairé, propre et avec une prise de courant facilement accessible.
- Allumez l'appareil uniquement lorsqu'il est en position de travail.
- La première fois que vous utilisez l'appareil à repasser, il peut arriver qu'un peu de fumée se dégage; ne vous inquiétez pas car il s'agit d'un phénomène normal, dû au fait que certaines parties ont été légèrement lubrifiées, qui disparaîtra très rapidement.
- Durant l'utilisation, poser l'appareil sur un plan horizontal.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Quand on repose le fer sur sa grille d'appui, s'assurer que la surface où se trouve la grille est stable.
- Si on doit s'absenter un instant, éteindre le fer, le poser sur la grille d'appui et toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation présente des détériorations, des parties brûlées ecc.; la réparation et le remplacement du cordon d'alimentation doit être effectué par un service Après-Vente agréé Ariete; peine de déchéance de la garantie.



Avertissements sur les brûlures

- Ne jamais essayer de repasser les vêtements que l'on a sur soi.
- Ne pas toucher les parties métalliques du fer lorsqu'il marche ou quelques minutes après l'avoir éteint car on pourrait se brûler.
- Ne pas diriger le jet vapeur vers des parties du corps ou vers les animaux domestiques.



Attention - dégâts matériels

- Disposer l'appareil sur une surface stable où il ne pourra être renversé.
- Avant d'utiliser l'appareil la première fois, retirez les protections et les étiquettes éventuelles sur la semelle chauffante du fer à repasser.
- Déroulez toujours le câble avant utilisation.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone). Au cas où l'eau serait particulièrement calcaire il est conseillé d'utiliser de l'eau déminéralisée.
- Ne pas mettre le fer à repasser chaud, en appui sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas plier la protection du câble électrique au moment où on l'enroule autour du fer à repasser: avec le temps, le cordon pourrait se casser.
- Ne débranchez pas le fer de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Une fois que l'appareil aura été débranché et que toutes les parties auront refroidi, il sera possible de le nettoyer exclusivement avec un chiffon non abrasif et à peine humide. N'utilisez jamais de solvants car ils altèrent les parties en plastique.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de la semelle lorsque le fer est encore chaud.
- Ne pas mettre la semelle en contact avec les surfaces métalliques.
- Toujours éteindre le fer en tournant le bouton du thermostat sur la position MIN et débrancher le câble de la prise de courant électrique avant de remplir le fer avec de l'eau ou de vider l'eau contenue dans le réservoir.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Pour éliminer correctement l'appareil, conformément à la Directive Européenne 2009/96/CE, veuillez lire la notice qui accompagne le produit.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Remarques: lors de la première utilisation, essayez le fer sur un vieux morceau de tissu pour vérifier que la semelle et le réservoir d'eau sont parfaitement propres.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|--|
| A - Volet de remplissage du réservoir d'eau | I - Repère pour réglage température |
| B - Sélecteur de vapeur | L - Réservoir |
| C - Bouton vapeur | M - Bouton auto-nettoyage (SELF CLEAN) |
| D - Spray | N - Semelle |
| E - Voyant de contrôle température du fer | O - Tuyère spray |
| F - Bouton de réglage de la température | P - Gobelet doseur |
| G - Protection du cordon d'alimentation | |
| H - Support du fer | |

Fonction Eco

L'appareil est équipé d'un moyen technologique permettant d'augmenter la production de vapeur et par conséquent, de réduire la consommation d'énergie.

Pour activer la fonction Eco, pousser le sélecteur de vapeur sur la position ECO.

Il est conseillé d'utiliser cette fonction pour repasser les tissus en soie, en laine et en coton léger.

MODE D'EMPLOI

Remplissage du réservoir



Attention!

Vérifier que le fer est débranché du réseau d'alimentation électrique avant de remplir le réservoir avec de l'eau.

Régler le sélecteur de vapeur (B) sur "0" (Fig. 2).

Ouvrir le volet (A) en le tirant vers le haut. Tenir le fer à l'horizontale et remplir le réservoir jusqu'au niveau maximum en utilisant le gobelet doseur (P) fournis (Fig. 5).

Refermer le volet (A). Si l'eau de votre robinet est très calcaire, utiliser de l'eau déminéralisée.

Ne JAMAIS remplir le réservoir au-delà du niveau "MAX".

Ne pas verser de vinaigre, décalcifiant ou autres substances parfumées dans le réservoir; sous peine de déchéance immédiate de la garantie.

Si on devait ajouter de l'eau pendant le repassage, toujours éteindre le fer et débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplir le réservoir en eau.

Ouvrir le volet de remplissage d'eau et renverser le fer à repasser pour vider le réservoir.

Allumage de l'appareil

Lors de la première utilisation du fer, il se peut qu'une poussière blanche ressorte par la semelle; il s'agit d'un phénomène normal, qui disparaîtra après avoir donné quelques jets de vapeur.

Lors de la première utilisation du fer, on pourra noter un certain retard quant à la formation de la vapeur: il s'agit d'un phénomène normal, dû à l'entrée en recirculation de l'eau dans le fer. Il pourrait être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton vapeur et spray pour obtenir un fonctionnement correct.

Poser le fer en appui à la verticale, sur son support (H) (Fig. 7).

Introduire la fiche dans la prise de courant. Le voyant (E) de contrôle de la température s'allume.

Sélectionner la température désirée en tournant le bouton de réglage de température (F) et l'aligner sur le repère (I) du fer à repasser. Quand le fer à repasser atteint la température sélectionnée, le voyant (E) s'éteint (pendant le repassage, le voyant de température s'allume et s'éteint, ce qui indique que le fer maintient la bonne température).

Suivre l'indication reportée sur l'étiquette du vêtement à repasser de façon à faire

coïncider les points représentés sur celle-ci et ceux inscrits sur le fer.

CONSEILS





Répartir les pièces à repasser en fonction du type de tissu: laine/laine, coton/coton, etc...

Etant donné que la semelle du fer chauffe plus vite qu'elle ne se refroidit, nous conseillons de commencer à repasser tous les tissus qui exigent des températures plus basses pour passer aux tissus qui exigent progressivement des températures plus élevées.

Si le tissu est composé de plusieurs types de fibres, toujours régler la température en fonction de la fibre qui exige le moins de chaleur. Par exemple, si le tissu est composé de 70% de fibres synthétiques et de 30% de coton, régler la température sur la position (●) (voir tableau) sans vapeur, c'est à dire celle qui est préconisée pour les tissus synthétiques.

Si vous ignorez la composition du tissu à repasser, chercher un point de tissu qui n'est pas visible. Faire un essai en repassant ce point et déterminer la température la mieux appropriée (toujours commencer par une température relativement basse et l'augmenter graduellement pour atteindre la température correcte).

On peut également repasser les tissus pure laine (100%) en réglant le fer sur une des positions vapeur. Repasser à l'envers les tissus pure laine, soie, synthétiques, pour éviter que le tissu repassé ne devienne brillant. Pour les autres types de tissu et en particulier le velours, pour éviter qu'ils ne deviennent facilement brillants, les repasser dans une seule direction (avec une toile), en appuyant très légèrement. Le fer à repasser doit toujours être en mouvement sur le tissu.

Etiquette Instructions pour le repassage indiquées sur les tissus	Type de tissu	Thermostat
	Tissus synthétiques: Acétates Acryliques Viscose Polyamide (Nylon) Viscose (Rayon) Soie	•
	Laine	••
	Coton Lin	•••
	Le symbole signifie "ne pas repasser".	

REPASSAGE A LA VAPEUR

Le repassage à la vapeur n'est possible qu'à haute température. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau à l'intérieur du réservoir. Posez le fer sur l'appui (H) en position verticale.

Branchez le fer.

Mettez le bouton de réglage de la température (F) sur la position (•••) ou supérieure.

Quand le voyant (E) de contrôle de la température s'éteint, bougez le sélecteur de réglage de la vapeur (B) sur la position désirée. Le débit de vapeur maximum s'obtient en déplaçant le sélecteur sur la position "☁". Si on le place sur "0" aucune vapeur ne sort (Fig. 2).

Jet de vapeur

S'il y a de l'eau dans le réservoir et que la température est réglée sur (•••) o, sur le niveau supérieur, il suffit d'appuyer sur le bouton vapeur (C).

Bouton spray

Vérifier que le sélecteur de réglage de la vapeur est sur "0" et qu'il y a de l'eau dans le réservoir. Appuyer sur le bouton spray (D).

Pour mettre la fonction en marche, il pourrait être nécessaire de devoir appuyer plusieurs fois sur le bouton spray.

REPASSAGE À SEC

Branchez l'appareil. Tourner le régulateur de vapeur (B) sur "0".

Régler le bouton thermostat (F) en fonction du type de tissu à repasser.

Attendre quelques minutes de façon à ce que la semelle arrive à température.

REPASSAGE VERTICAL

On peut utiliser le jet de vapeur continu pour repasser à la verticale. Ce procédé spécial de repassage sert à éliminer les plis sur les rideaux, les tissus etc... Régler la température de repassage par le bouton de réglage (F) au-delà du symbole (•••). Positionner le rideau ou le tissu de façon à pouvoir repasser à la verticale et appuyer sur le bouton vapeur. Si le voyant de la température est allumé, appuyer sur le bouton vapeur plus de trois fois de suite.



Attention

Ne pas repasser les tissus qui sont soutenus par une autre personne.

APRÈS AVOIR REPASSÉ

Tourner le régulateur de température (F) sur "MIN".

Débrancher la fiche de la prise de courant.

Mettre le fer en position verticale et le laisser refroidir.

Vider le réservoir: ouvrir le volet (A) de remplissage de l'eau, renverser le fer à repasser et laisser sortir l'eau (Fig. 8).



Attention

Avant de vider le réservoir, laisser refroidir le fer à repasser: danger de brûlure.

Enrouler le cordon d'alimentation autour du fer, sans le serrer trop (Fig. 6). Replacer le fer à la verticale (Fig. 7).

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Avant de nettoyer le fer, assurez-vous qu'il soit débranché du réseau électrique et qu'il ait complètement refroidi.



Attention!

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, toujours retirer la fiche de la prise de courant et laisser le fer refroidir.



Attention!

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque.



Attention!

Contrôler régulièrement les conditions du cordon d'alimentation de votre fer avant de l'utiliser. En cas de détérioration, l'apporter dans le service après-vente le plus proche et le faire remplacer par un personnel spécialisé.

Système d'autonettoyage

Il est conseillé de réaliser cette opération à intervalles réguliers (une ou deux fois par mois) pour prolonger la durée de vie de votre fer à repasser.

Remplir le réservoir au quart en utilisant le gobelet doseur (P) fournis (Fig. 5).

Remplir le réservoir jusqu'au niveau du repère MAX.

Mettre le fer en appui à la verticale sur une surface stable, sur le support (H). Introduire la fiche dans la prise électrique.

Vérifier que le sélecteur de réglage de la vapeur est sur "0".

Placer le bouton de réglage de la température sur "MAX".

Faire chauffer le fer jusqu'à ce que le voyant (E) s'éteigne deux fois de suite.

Placer le bouton de réglage de la température sur "MIN".

Enlever la prise de courant et garder le fer à repasser sur la position horizontale, au-dessus d'un lavabo.

Appuyer sur le bouton (M) d'auto-nettoyage "SELF CLEAN" et maintenir le fer à l'horizontale. De la vapeur et de l'eau bouillante sortent par les trous de la semelle du fer, ce qui permet de nettoyer les incrustations de calcaire et les impuretés qui se sont accumulées à l'intérieur de la semelle.

Faire avancer et reculer délicatement le fer à repasser, jusqu'à ce que le réservoir se soit complètement vidé.

A la fin de la procédure d'auto-nettoyage, ramener le sélecteur de réglage vapeur sur le minimum "0".

Posez le fer en position verticale sur l'appui et attendez que la semelle ait complètement refroidi.

Assurez-vous que la semelle soit parfaitement sèche avant de ranger le fer.

Avant de réutiliser le fer, l'essayer sur un vieux linge en tissu pour être sûr que la semelle et le réservoir sont propres, et permettre la vaporisation de l'eau résiduelle.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES RÉSULTANT À PARTIR DE L'OBSTRUCTION À CAUSE DE CALCAIRE.

Nettoyage de la semelle et du corps



Attention!

Ne pas utiliser d'abrasifs pour nettoyer la semelle. Nettoyer de façon à ce que la semelle reste lisse: éviter le contact avec les objets métalliques.

Les dépôts éventuels et les autres parties résiduelles présentes sur la semelle peuvent être enlevés avec un chiffon imbibé d'eau vinaigrée.

Nettoyer les parties en plastique avec un linge humide et doux puis sécher avec un linge sec.

WICHTIGE HINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Gratis-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen.
- Das Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG.
- Dieses Gerät ist NICHT geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder vermindert physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und/oder bei der Bedienung angeleitet werden.

Gefahr für Kinder

- Dieses Gerät darf von Kindern ab dem 8. Lebensjahr verwendet werden, unter der Bedingung, dass es eine angemessenen Aufsicht ausgeübt wird oder dass sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet worden und der entsprechenden Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die in dieser Anleitung beschriebenen Reinigungs- und Wartungseingriffe dürfen nicht von Kindern ohne die Überwachung eines Erwachsenen ausgeführt werden.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Anschlusskabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder beim Spielen mit dem Gerät gefährlich sein könnten.

Gefahr wegen Strom

- Das Bügeleisen beim Abkühlen und das angeschlossene Versorgungskabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Vorm Füllen des Wasserbehälters das Gerät immer ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden und Unfälle verursachen.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es ausgetauscht werden. Um jedes Risiko zu vermeiden, bringen Sie in diesem Fall das Gerät zum Hersteller, zum Kundendienst oder zu einem Fachelektriker.

- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten stets den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Nicht mit dem Bügeln anfangen, wenn Sie nasse Hände oder nackte Füße haben.



Gefahr von Schäden wegen anderer Ursachen

- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät muss auf einer festen Unterlage benutzt und abgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es runtergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt sind. Um jegliches Risiko vorzubeugen, dürfen alle Reparaturen, einschließlich des Stromkabelwechsels, nur durch das Service Center Ariete bzw. autorisierte Ariete-Fachtechniker durchgeführt werden.
- Den Wassertank vor Inbetriebnahme des Gerätes mit Wasser füllen. Vorm Nachfüllen von Wasser stets den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Zum Nachfüllen des Wasserbehälters immer den mitgelieferten Messbecher (P) verwenden. Niemals das Bügeleisen direkt unter den Wasserhahn halten.
- Nach dem Auffüllen die Klappe schließen und prüfen, dass sie richtig geschlossen ist.
- Niemals zuviel Wasser in den Wasserbehälter füllen.
- Zum Aufstellen einen ausreichend beleuchteten und sauberen Platz mit einer leicht zugänglichen Steckdose wählen.
- Das Gerät nur am Arbeitsplatz einschalten.
- Beim ersten Gebrauch des Gerätes kann sich leichter Rauch bilden; dies geschieht, weil einige Teile leicht geschmiert wurden, aber seien Sie nicht beunruhigt, da solche Erscheinung sich nach kurzer Zeit nicht mehr wiederholt.
- Bei der Benutzung das Gerät auf einer waagerechten Fläche positionieren.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Wird das Bügeleisen auf dem Bügeleisenständer abgestellt, muss sichergestellt werden, dass die Auflagefläche des Bügeleisenständers fest ist.
- Auch wenn Sie nur für kurze Zeit weggehen, das Bügeleisen ausschalten, auf dem Bügeleisen-Abstellrost abstellen und stets den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, Brandstellen aufweist usw.; Eine Reparatur oder ein Austausch des Anschlusskabels darf nur von einem autorisierten Ariete-Kundendienst vorgenommen werden, andernfalls verfällt die Garantie; Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.



Hinweise zu Verbrühungsgefahr

- Niemals Kleidungsstücke bügeln, solange jemand diese angezogen hat.
- Die Metallteile des Bügeleisens während des Betriebs und der ersten Minuten nach dem Abschalten nicht anfassen, weil Verbrennungsgefahr besteht.
- Den Dampfstrahl nie auf Körperteile oder auf Haustiere richten.



Achtung - Sachschäden

- Das Gerät auf eine stabile Oberfläche stellen, so dass es nicht umkippen kann.
- Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelfläche entfernt werden.
- Vor Gebrauch stets das Kabel abwickeln.
- Kein Sprudelwasser verwenden (mit hinzugefügtem Kohlendioxyd). Bei besonders kalkhaltigem Wasser wird angeraten entkalktes Wasser zu verwenden.
- Das heiße Bügeleisen nicht auf das Anschlusskabel stellen.
- Die Schutzhülle am Anschlusskabel nicht knicken, wenn es um das Bügeleisen gewickelt wird: mit der Zeit könnte sich das Kabel beschädigen.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen.
- Zur Pflege des Gerätes als erstes den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen, anschließend warten, bis alle Teile abgekühlt sind Das Gerät ausschließlich mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.
- Das Anschlusskabel nicht um die Bügelsohle wickeln, solange das Bügeleisen noch heiß ist.
- Die Bügelsohle nicht auf Metallflächen stellen.
- Vorm Füllen oder Entleeren des Wasserbehälters das Bügeleisen immer ausschalten. Dazu den Temperaturregler-Drehknopf auf MIN drehen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht im Freien stehen lassen (Regen, Sonne usw.).



- Für die korrekte Entsorgung des Gerätes entsprechend der EG-Richtlinie 2009/96/EG bitte die die dem Gerät beigelegten Anweisungen beachten.

•DIE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUFBEWAHREN

Anmerkungen: Beim erstmaligen Gebrauch des Bügeleisens sollte es zunächst auf einem alten Stoffstück ausprobiert werden, um zu prüfen, dass die Bügelsohle und Wasserbehälter vollständig sauber sind.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- A - Klappe zum Füllen des Wasserbehälters
- B - Wählschalter für Dampfregulierung
- C - Dampfschalter
- D - Sprühtaste
- E - Kontrolllampe Bügeleisentemperatur
- F - Temperaturregler-Drehknopf
- G - Anschlusskabel-Schutzhülle
- H - Bügeleisen-Abstellrost
- I - Referenz für Temperatur-Einstellung
- L - Wassertank

- M - Selbstreinigungs-Taste (SELF CLEAN)
- N - Bügelsohle
- O - Sprühdüse
- P - Wassermessbecher

ECO-Funktion

Das Gerät besitzt eine Technologie zur Optimierung der Dampferstellung und, folgendes, zur Reduzierung des Stromverbrauches.

Um die ECO-Funktion einzuschalten, den Dampf-Wahlschalter auf Stellung ECO drehen.

Diese Funktion wird für Seide, Wolle und leichte Baumwolle empfohlen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Befüllen des Wasserbehälters



Achtung

Bevor der Wasserbehälter gefüllt wird sicherstellen, dass das Bügeleisen vom Stromnetz getrennt ist.

Den Wahlschalter für Dampfregulierung (B) auf "0" stellen (Fig. 2).

Die Klappe (A) zum Öffnen nach oben ziehen. Das Bügeleisen waagrecht halten und den Wasserbehälter mit Hilfe des mitgelieferten Messbechers (P) bis zum Höchstfüllstand mit Leitungswasser füllen (Fig. 5). Die Klappe (A) wieder schließen. Ist Ihr Leitungswasser sehr kalkhaltig, entmineralisiertes Wasser verwenden.

NIEMALS den Tank über den mit "MAX" angegebenen Füllstand füllen.

Keinen Essig, chemische Zusatzstoffe, Duftstoffe und Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter einfüllen: Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.

Gegebenenfalls während des Bügelns Wasser nachfüllen. Vorm Füllen des Wasserbehälters das Bügeleisen immer ausschalten und den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.

Einschalten des Gerätes

Es kann sein, dass beim erstmaligen Benutzen des Bügeleisens weißer Staub aus der Bügelsohle austritt. Das ist normal, und der Effekt verschwindet nach einigen Dampfstoßen.

Es kann sein, dass beim erstmaligen Benutzen des Bügeleisens eine Verzögerung bei der Dampfbildung auftritt: Das ist normal und durch das Füllen der Wasserzirkulation im Bügeleisen bedingt. Es kann sein, dass die Dampf- und Sprühtasten einige Male gedrückt werden müssen, damit sie richtig funktionieren.

Das Bügeleisen senkrecht auf den Bügeleisen-Abstellrost (H) (Fig. 7) stellen.

Den Stecker in die Steckdose stecken. Die Temperatur-Kontrolllampe (E) schaltet sich ein.

Zur Auswahl der gewünschten Temperatur den Temperaturregler-Drehknopf (F) drehen und auf die Referenz für Temperatur-Einstellung (I) am Bügeleisen ausrichten. Hat das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht, schaltet sich die Kontrolllampe (E) aus (beim Bügeln schaltet sich die Temperatur-Kontrolllampe ein und aus und zeigt damit an, dass das Bügeleisen die richtige Temperatur beibehält).





Die Angaben auf den Etikett des zu bügelnden Kleidungsstücks befolgen. Die Punkte auf dem Etikett müssen mit den Punkten am Temperaturregler-Drehknopf übereinstimmen.

TIPPS

Die zu bügelnden Kleidungsstücke entsprechend der Stoffart trennen: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw. Da sich die Bügelsohle viel schneller erhitzt als abkühlt, sollte man zunächst die Stoffe bügeln, die eine niedrigere Temperatur erfordern und dann allmählich auf Stoffe übergehen, die höhere Temperaturen erfordern.

Besteht das Gewebe aus verschiedenen Garnarten, ist die Temperatur immer auf die Faser einzustellen, die die niedrigste Temperatur verlangt. Besteht ein Gewebe z.B. zu 70% aus synthetischen Fasern und zu 30% aus Baumwolle, ist die Temperatur auf die Position (●) (siehe Tabelle) ohne Dampf einzustellen, d.h. auf die für synthetische Fasern.

Ist die Gewebe-Zusammensetzung des zu bügelnden Kleidungsstückes unbekannt, eine nicht sichtbare Stelle am Gewebe suchen. Einen Versuch vornehmen, an dieser Stelle bügeln und die geeignetste Temperatur auswählen (immer mit einer relativ niedrigen Temperatur anfangen und dann nach und nach erhöhen, bis die geeignete Temperatur erreicht ist). Reine Wollstoffe (100%) können auch nur mit Dampf gebügelt werden. Um zu vermeiden, dass das Gewebe glänzend wird, bei reinen Wollstoffen, Seide und Kunstfasern darauf achten, dass auf der Rückseite gebügelt wird. Bei anderen Gewebearten und besonders bei Samt sollte man, um zu vermeiden, dass sie glänzend werden, (mit einem Tuch) nur in eine Richtung mit leichtem Druck bügeln. Das Bügeleisen sollte dabei auf dem zu bügelnden Gewebe ständig in Bewegung gehalten werden.

Etikett mit Bügelanleitung am Stoff	Stoffart	Temperaturregler
	Synthetische Stoffe: Azetat Acryl Viskose Polyamid (Nylon) Polyester (Rayon) Seide	•
	Wolle	••
	Baumwolle Leinen	•••
	Dieses Zeichen auf dem Etikett zeigt an, dass dieser Artikel nicht gebügelt werden darf	

DAMPFBÜGELN

Das Dampfbügeln ist nur mit hohen Temperaturen möglich.

Sicherstellen, dass ausreichend Wasser im Wasserbehälter ist.

Das Bügeleisen senkrecht auf dem Bügeleisen-Abstellrost (H) abstellen.

Den Stecker in die Steckdose stecken.

Den Temperaturregler-Drehknopf (F) auf die Position (•••) oder höher stellen.

Sobald sich die Temperatur-Kontrolllampe (E) ausschaltet, den Wählschalter für Dampfregulierung (B) auf die gewünschte Position stellen. Die maximale Dampfabgabe erhält man, wenn der Wählschalter für Dampfregulierung auf Position "☺" gestellt wird. Wird er auf "0" gestellt, wird kein Dampf abgegeben (Fig. 2).

Dampfstoß

Ist Wasser im Wasserbehälter, und ist die Temperatur auf (•••) oder niedriger eingestellt, reicht ein Druck auf die Dampftaste (C).

Sprühtaste

Sicherstellen, dass der Wählschalter für Dampfregulierung auf "0" gestellt ist, und dass Wasser im Wasserbehälter ist. Die Sprühtaste (D) drücken.

Um diese Funktion zu aktivieren kann es sein, dass die Sprühtaste mehrfach gedrückt werden muss.

TROCKEN BÜGELN

Den Stecker in die Steckdose stecken. Den Wählschalter für Dampfregulierung (B) auf "0" stellen.

Den Temperaturregler-Drehknopf (F) je nach Art des zu bügelnden Gewebes einstellen. Einige Minuten warten, bis die Bügelsohle die Temperatur erreicht hat.

SENKRECHT BÜGELN

Dieses besondere Bügelverfahren dient zum Entfernen von Falten aus Vorhängen, Geweben usw. Die Bügeltemperatur am Bügeleisen-Temperaturregler (F) über das Symbol (•••) stellen. Den Vorhang oder das Gewebe so positionieren, wie es hängend gebügelt werden soll und dann den Dampfschalter drücken. Ist die Temperatur-Kontrolllampe eingeschaltet, die Dampftaste nicht mehr als dreimal hintereinander drücken.



Achtung

Keine Gewebe bügeln, die von anderen Personen gehalten werden.

NACH DEM BÜGELN

Den Temperaturregler-Drehknopf (F) auf "MIN" stellen.

Den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Das Bügeleisen senkrecht aufstellen und abkühlen lassen.

Den Wasserbehälter entleeren: die Klappe (A) zum Füllen des Wasserbehälters öffnen, das Bügeleisen auf den Kopf stellen und das Wasser austreten lassen (Fig. 8).



Achtung

Vorm Entleeren des Wasserbehälters das Bügeleisen abkühlen lassen: Es besteht Verbrühungsgefahr.

Das Anschlusskabel um das Bügeleisen wickeln, ohne es zu stark festzuziehen (Fig. 6). Das Bügeleisen senkrecht wegstellen (Fig. 7).

PFLEGE



Achtung

Vor der Reinigung des Bügeleisens sicherstellen, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.



Achtung

Das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



Achtung

Den Zustand des Anschlusskabel Ihres Bügeleisens vorm Gebrauch regelmäßig überprüfen und im Fall von Schäden zur nächstgelegenen Kundendienststelle bringen und nur durch Fachpersonal auswechseln lassen.

Selbstreinigungssystem

Es wird empfohlen diesen Vorgang in regelmäßigen Abständen vorzunehmen (ein-oder zweimal monatlich), um die Haltbarkeit Ihres Bügeleisens zu verlängern.

Den Wasserbehälter mit dem mitgelieferten Messbecher (P) ein Viertel füllen (Fig. 5).

Den Behälter bis zum angegebenen MAX-Füllstand auffüllen.

Das Bügeleisen auf einer festen Unterlage senkrecht auf den Bügeleisen-Abstellrost (H) stellen. Den Stecker in die Steckdose stecken. Sicherstellen, dass der Wählschalter für Dampfregulierung auf "0" gestellt ist.

Den Temperaturregler-Drehknopf auf "MAX" stellen.

Das Bügeleisen solange aufheizen, bis sich die Kontrolllampe (E) zum zweiten Mal ausschaltet.

Den Temperaturregler-Drehknopf auf "MIN" stellen.

Den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Bügeleisen waagrecht über ein Waschbecken halten.

Die Selbstreinigungs-Taste (M) "SELF CLEAN" drücken und das Bügeleisen waagrecht halten. Aus den Löchern an der Bügelsohle tritt Dampf und kochendes Wasser aus und beseitigen die Kalkablagerungen sowie die Verunreinigungen, die sich im Heizkessel abgelagert haben.

Das Bügeleisen vorsichtig nach vorne und hinten bewegen, damit der Bügelsohle vollständig entleert wird.

Nach der Selbstreinigung den Temperaturregler-Drehknopf wieder auf "0" zurückstellen.

Das Bügeleisen senkrecht auf dem Bügeleisen-Abstellrost abstellen und abwarten, bis die Bügelsohle vollständig abgekühlt ist.

Vorm Wegstellen des Bügeleisens prüfen, dass die Bügelsohle vollständig trocken ist.

Bevor das Bügeleisen erneut benutzt wird, das Bügeleisen auf einem alten Stofflappen testen, um sicherzustellen, dass die Bügelsohle und der Wasserbehälter sauber sind, und um das Restwasser zu verdampfen.

DIE GARANTIELEISTUNGEN DECKEN KEINE SCHÄDEN AB, DIE DURCH VON KALK VERURSACHTEN VERSTOPFUNGEN ENTSTANDEN SIND

Reinigung der Bügelsohle und des Gehäuses



Achtung

Keine Scheuermittel zum Reinigen der Bügelsohle verwenden. Dafür sorgen, dass die Bügelsohle immer glatt bleibt: Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden.

Eventuelle Ablagerungen und andere Reste auf der Bügelsohle können mit einem in einer Wasser-Essigmischung getränkten Lappen entfernt werden.

Die Plastikteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trocknen.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El aparato está destinado sólo a un uso doméstico, no se debe emplear para uso industrial o profesional.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- El aparato cumple con la Norma 2006/95/EC y con la Directiva EMC 2004/108/EC.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están vigilados por una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los peligros presentes durante el uso del aparato.



Peligro para los niños

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si están vigilados o si han recibido las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y si comprenden los peligros implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento ilustrados en este folleto no deben ser efectuados por los niños sin la supervisión de una persona adulta.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.



Peligro debido a electricidad

- No dejen la plancha o el cable de alimentación al alcance de niños menores de 8 años si está conectado a la toma de corriente o mientras que se está enfriando.
- Apagar siempre el aparato y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños y accidentes.
- Si el cable de alimentación está dañado deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio de Asistencia Técnica o en cualquier caso por personal cualificado con el fin de prevenir cualquier riesgo.
- Desenchufe la máquina antes de efectuar las operaciones de limpieza o mantenimiento.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica controlar que la tensión

indicada en la etiqueta corresponda a la tensión de la red local.

- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No planchar con las manos mojadas ni los pies descalzos.



Peligro de daños debidos a otras causas

- No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.
- Llenar el depósito con agua antes de poner en funcionamiento el aparato. Las operaciones de llenado de agua se deben efectuar con el enchufe del cable de alimentación eléctrico desconectado de la toma.
- Para llenar el depósito hay que usar siempre el vaso de llenado (P) suministrado. No ponga nunca la plancha directamente bajo el grifo.
- Después de haber llenado el depósito, cierre la tapa y compruebe que esté perfectamente cerrada.
- Evite introducir en el depósito una cantidad excesiva de agua.
- Elija un ambiente con suficiente iluminación, limpio y con una toma de corriente fácilmente accesible.
- Encender el aparato sólo cuando está en su posición de trabajo.
- La primera vez que se utiliza el aparato puede que emane un poco de humo; no hay que preocuparse, es perfectamente normal porque algunas partes han sido ligeramente engrasadas y, después de poco tiempo, el fenómeno desaparecerá.
- Durante el uso apoyar el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.
- Cuando se apoya la plancha sobre su base, asegurarse de que la misma esté colocada en una superficie estable.
- En caso de que haya que ausentarse por unos momentos, apagar la plancha, colocarla sobre su base y desconectar siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, quemado, etc.; la reparación y la sustitución del cable de alimentación tienen que ser efectuadas por un Centro de Asistencia Autorizado Ariete; en caso contrario la garantía quedará invalidada.



Advertencia relativa a quemaduras

- Jamás intentar planchar la ropa que se lleva puesta.
- No tocar las partes metálicas de la plancha cuando la misma está funcionando y

por algunos minutos después de haberla desconectado ya que podrían provocar quemaduras.

- No dirigir el chorro de vapor hacia el cuerpo o hacia animales domésticos.

 **Atención – daños materiales**

- Colocar el aparato en una superficie plana estable donde no se pueda volcar.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.
- Desenrollar siempre el cable antes de la utilización.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico). En caso de agua especialmente calcárea se aconseja el uso de agua desmineralizada.
- No apoyar la plancha caliente sobre el cable de alimentación.
- No doblar la protección del cable eléctrico cuando se envuelve alrededor de la plancha: con el tiempo el cable podría romperse.
- No desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
- Después de haber desconectado de la toma de corriente el enchufe del cable de alimentación eléctrica y después de que todas las partes se hayan enfriado, se podrá limpiar el aparato exclusivamente con un paño no abrasivo apenas humedecido con agua. No utilizar solventes que dañen las partes de plástico.
- No enrollar el cable de alimentación alrededor de la plancha cuando la suela está caliente.
- Nunca poner la plancha en contacto con superficies metálicas.
- Apagar siempre la plancha girando el botón del termostato en la posición MIN y desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de llenar la plancha con agua y antes de vaciar el agua contenida en el depósito.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc...).



• Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer la nota relativa junta al producto.

■ GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

Notas: la primera vez que se utilice la plancha, probarla sobre un trozo de tejido viejo para comprobar que la suela y el depósito de agua estén perfectamente limpios.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A - Tapa de la apertura de llenado del depósito de agua
- B - Selector de regulación del vapor
- C - Botón vapor
- D - Botón pulverizador
- E - Piloto de control de la temperatura de la plancha
- F - Mando para la regulación de la temperatura
- G - Protección del cable de alimentación
- H - Talonera de la plancha
- I - Referencia para programar la temperatura
- L - Depósito
- M - Botón de autolimpieza (SELF CLEAN)
- N - Suela
- O - Tobera spray
- P - Medida agua

Función Eco

El aparato está equipado con una tecnología capaz de optimizar la producción de vapor y, por consiguiente, de reducir el consumo de energía.

Para activar la función Eco desplazar el selector de vapor en la posición ECO.

Se aconseja utilizar esta función para seda, lana y cotones ligeros.

INSTRUCCIONES DE USO

Llenado del depósito



¡Atención!

Asegurarse de que la plancha esté desconectada de la red de alimentación eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

Colocar el selector del vapor (B) en "0" (Fig. 2).

Abrir la puerta (A) tirándolo hacia arriba y manteniendo la plancha horizontal llenar el depósito hasta el nivel máximo, utilizando la medida (P) incorporados (Fig. 5).

Cierre la tapa de la abertura de llenado (A). Si el agua de su grifo es muy calcárea, utilice agua desmineralizada.

No llenar NUNCA el depósito por encima del nivel MAX.

No eche en el depósito vinagre, decalcificantes u otras sustancias perfumantes; de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.

Si fuese necesario agregar agua durante el planchado, apagar siempre la plancha y desconectar el enchufe del cable de alimentación, de la toma de corriente eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

Abra la tapa de la abertura de llenado de agua e incline la plancha para vaciar el depósito.

Encendido del aparato

Es posible que la primera vez que se utiliza la plancha salga de la suela un poco de polvo; esto es normal y desaparecerá después de hacer salir unos chorros de vapor.

La primera vez que se utiliza la plancha es posible notar un retraso en la formación de vapor: esto es normal, a causa de la circulación del agua en la plancha. Podría ser necesario presionar unas cuantas veces el botón vapor y el pulverizador para que funcionen correctamente.

Coloque la plancha en posición vertical sobre su talonera (H) (Fig. 7).

Conecte el enchufe en la toma de corriente. El piloto (E) de control de la temperatura se enciende.

Seleccione la temperatura deseada girando el mando de regulación de la temperatura (F) y alinéela con la referencia (I) presente en la plancha. Cuando la plancha alcance la temperatura seleccionada, el piloto (E) se apaga (mientras se plancha, el piloto de la temperatura se enciende y se apaga, indicando que la plancha mantiene la temperatura justa).

Siga las indicaciones de la etiqueta de la prenda de forma que los puntitos indicados en la misma correspondan con los de la etiqueta.

SUGERENCIAS





Divida las prendas para planchar en base al tipo de tejido: lana con lana, algodón con algodón, etc...

Puesto que el calentamiento de la suela de la plancha se produce mucho más rápidamente que su enfriamiento, es aconsejable iniciar a planchar todos los tejidos que precisan temperaturas más bajas para después pasar a planchar los tejidos que precisan progresivamente temperaturas más altas.

Si el tejido está compuesto por más de un tipo de fibras, regule siempre la temperatura para la fibra que necesita menor calor. Por ejemplo si el tejido está compuesto en un 70% por fibras sintéticas y en un 30% por algodón, será necesario regular la temperatura en la posición (●) (véase tabla) sin vapor, es decir la temperatura para los tejidos sintéticos.

Si no conoce la composición del tejido de la prenda para planchar, busque un punto del tejido que no sea visible. Haga una prueba planchando este punto y establezca la temperatura más adecuada (empiece siempre por una temperatura relativamente baja y aumentela gradualmente hasta alcanzar la adecuada).

Los tejidos de pura lana (100%) se pueden planchar también con la plancha regulada en una de las posiciones vapor. Para los tejidos de pura lana, seda y sintéticos, para evitar que el tejido planchado quede brillante, plánelos al revés. Para los otros tipos de tejido y en especial para el terciopelo, con el fin de evitar que adquieran fácilmente brillo, plánelos en una sola dirección (con un paño), haciendo una presión muy ligera. La plancha se debe mantener en constante movimiento sobre el tejido que se plancha.

<i>Etiqueta instrucciones de planchado indicada en los tejidos</i>	<i>Tipo de tejido</i>	<i>Termostato</i>
	Tejidos sintéticos: Acetatos Acrílicos Viscosa Poliamida (Nylon) Viscosa (Rayon) Seda	•
	Lana	••
	Algodón Lino	•••
	La marca en la etiqueta significa "no planchar"	

PLANCHADO A VAPOR

El planchado a vapor es posible sólo a alta temperatura.

Asegurarse que haya suficiente agua en el interior del depósito.

Colocar la plancha apoyándola sobre soporte-plancha (H) en posición vertical.

Introducir el enchufe en la toma eléctrica.

Coloque el mando de regulación de la temperatura (F) en la posición (•••) o superior.

Cuando el piloto (E) de control de la temperatura se apague, coloque el selector de regulación del vapor (B) en la posición requerida. La máxima erogación de vapor se obtiene colocando el selector en la posición "☁". Colocándolo en "0" no se eroga vapor (Fig. 2).

Chorro de vapor

Si hay agua en el depósito y la temperatura está programada en (•••) o en un nivel superior, es suficiente pulsar el botón del vapor (C).

Botón pulverizador

Compruebe que el selector de regulación del vapor esté programado en "0" y que haya agua en el depósito. Pulse el botón pulverizador (D).

Para activar esta función podría ser necesario pulsar repetidamente el botón pulverizador.

PLANCHADO EN SECO

Introducir el enchufe en la toma eléctrica. Colocar el regulador del vapor (B) en "0".

Programar el regulador de temperatura (F) según el tipo de tejido por planchar.

Esperar algunos minutos para que la placa alcance la temperatura.

PLANCHADO EN POSICIÓN VERTICAL

Este procedimiento especial de planchado sirve para quitar las arrugas de las cortinas, de los tejidos, etc. Ajustar la temperatura de planchado a través del regulador (F) superando el símbolo (•••). Colocar la cortina o el tejido de la manera que lo desean planchar en vertical y apretar el botón del vapor. Si el piloto de la temperatura está encendido, pulse el botón del vapor más de tres veces seguidas.



¡Atención!

No planchar tejidos sostenidos por otras personas.

DESPUÉS DE HABER PLANCHADO

Colocar el regulador de temperatura (F) en "MÍN".

Desconectar el enchufe de la toma eléctrica.

Apoyar la plancha en posición vertical y dejarla enfriar.

Vacíe el depósito abriendo la tapa de la abertura (A) de llenado del agua e inclinando la plancha para dejar salir el agua (Fig. 8).



¡Atención!

Antes de vaciar el depósito, deje enfriar la plancha ya que podría causar quemaduras.

Enrolle el cable de alimentación alrededor de la plancha sin ajustarlo demasiado (Fig. 6). Guarde la plancha en posición vertical (Fig. 7).

LIMPIEZA DEL APARATO



¡Atención!

Antes de efectuar la limpieza del aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje enfriar la plancha.



¡Atención!

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.



¡Atención!

Controlar las condiciones del cable de alimentación de la plancha todas las veces que va a utilizarlo, en el caso de daños en el mismo, llevarlo al más cercano centro de asistencia para que personal especializado lo cambie.

Sistema de autolimpieza

Se aconseja efectuar esta operación a intervalos regulares (una o dos veces al mes) para alargar la duración de su plancha.

Llene un cuarto del depósito del agua utilizando la medida (P) incorporados (Fig. 5).

Llenar el depósito hasta el nivel indicado con MAX.

Apoye la plancha sobre una superficie estable en posición vertical y sobre su talón (H).

Conecte el enchufe en la toma eléctrica.

Compruebe que el selector de regulación del vapor esté programado en "0".

Coloque el mando de regulación de la temperatura en "MAX".

Deje calentar la plancha hasta que el piloto (E) se apague una segunda vez.

Coloque el mando de regulación de la temperatura en "MIN".

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y mantenga la plancha en posición horizontal sobre un lavabo.

Pulse el botón (M) de autolimpieza "SELF CLEAN" y mantenga la plancha en posición horizontal. De los agujeros de la suela saldrán vapor y agua hirviendo, eliminando de esta forma tanto las incrustaciones de cal como las impurezas que se hayan acumulado dentro de la caldera.

Mueva con delicadez la plancha hacia delante y atrás, hasta vaciar completamente el depósito.

Al final del procedimiento de autolimpieza coloque el selector de regulación del vapor en el mínimo "0".

Coloque la plancha en posición vertical sobre su talón y espere a que la suela se enfríe completamente.

Asegurarse que la suela esté completamente seca antes de guardar la plancha.

Antes de utilizar la plancha, pruébela sobre un paño viejo para comprobar que la suela y el depósito estén limpios y vaporice toda el agua que queda.

LA GARANTÍA NO CUBRE AVERÍAS DEBIDAS A OBSTRUCCIONES POR CAL

Limpieza de la suela y de la envoltura



¡Atención!

No usar productos abrasivos para limpiar la plancha. Prestar atención en no rayar la plancha: evitar el contacto con partes metálicas.

Las posibles incrustaciones u otras partes residuales presentes sobre la suela se pueden quitar utilizando un paño humedecido con una disolución de agua y vinagre.

Limpiar las partes de plástico con un paño húmedo no abrasivo y secarlas con un paño seco.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- O aparelho é destinado apenas ao uso doméstico, não deve ser destinado a uso comercial ou industrial.
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.
- Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2006/95/EC e com a Directiva EMC 2004/108/EC.
- O aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, somente quando supervisionadas por uma pessoa responsável ou se tiverem recebido e compreendido as instruções e os perigos presentes durante o uso do aparelho.



Perigo para as crianças

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos, ou mais, sob orientação de um adulto ou se tiverem recebido instruções relativas a este aparelho em total segurança ou se puderem compreender seus possíveis perigos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção apresentadas nestas instruções não devem ser feitas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inócuas.



Perigo devido à electricidade

- Não deixe o ferro e o cabo de alimentação ao alcance de crianças menores de 8 anos quando este estiver ligado à tomada de corrente ou enquanto estiver esfriando.
- Desligar sempre o aparelho e desligar a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente antes de encher o reservatório com água.
- Uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Se o cabo de alimentação se estragar, deverá ser substituído pelo serviço de Assistência Técnica Autorizado ou por pessoa com qualificação similar, de modo a prevenir qualquer risco.
- Antes de efectuar qualquer intervenção de limpeza ou manutenção da máquina,

desligue sempre a ficha da tomada.

- Antes de conectar o aparelho à rede de alimentação, certificar-se que a tensão indicada na placa corresponda àquela da rede local.
- Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada a terra.
- Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.



Perigo de danos devidos a outras causas

- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a tomada estiverem danificados ou se o próprio aparelho resultar defeituoso. Todas as reparações, incluída a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por Centros de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer perigo.
- Encher o reservatório com água antes de ligar o aparelho. As operações de enchimento de água devem ser efetuadas com a tomada do cabo de alimentação desligada do ponto de corrente.
- Para abastecer o reservatório deve-se usar sempre o recipiente (P) que acompanha o aparelho. Nunca colocar o ferro directamente por baixo da torneira.
- Após o enchimento, fechar a tampa, certificando-se que esteja perfeitamente fechada.
- Evitar a introdução de uma quantidade excessiva de água no depósito.
- Escolher um ambiente bem iluminado, limpo e com a tomada de corrente facilmente acessível.
- Ligar o aparelho apenas quando este estiver na posição de trabalho.
- Quando o aparelho de passar roupa for usado pela primeira vez, pode ocorrer que este emane um pouco de fumaça; não se preocupe, esta ocorrência é perfeitamente normal pois algumas partes foram ligeiramente lubrificadas, logo, após pouco tempo o fenómeno desaparecerá.
- Durante a utilização deve-se posicionar o aparelho sobre um plano horizontal.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- Quando o ferro for colocado sobre seu apoio, certificar-se que a superfície na qual o apoio foi colocado seja estável.
- Quando estiver ausente, mesmo por pouco tempo, desligar o ferro, recolocá-lo em seu apoio e desligar sempre o cabo de alimentação eléctrica da tomada de corrente.
- Não usar o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado, com partes queimadas, etc.; a reparação e a substituição do cabo de alimentação devem ser efectuadas por um centro de assistência autorizado Ariete; do contrário a garantia perderá sua validade.



Aviso relativo a queimaduras

- Nunca tentar passar as roupas quando vestidas.
- Não tocar as partes metálicas do ferro quando este estiver em funcionamento e depois de alguns minutos que for desligado pois isto poderia causar queimaduras.
- Não orientar o jacto de vapor para partes do corpo ou para animais domésticos.



Atenção - danos materiais

- Colocar o aparelho sobre um plano estável onde não possa ser tombado.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, tirar as eventuais etiquetas ou protecções da base do ferro de passar roupas.
- Sempre desenrolar o cabo antes da utilização.
- Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono). Em caso de água muito calcária aconselha-se o uso de água desmineralizada.
- Não apoiar o ferro de passar, quando estiver quente, sobre o cabo de alimentação.
- Não dobrar a protecção do cabo eléctrico quando este for enrolado no ferro de passar: depois de algum tempo o cabo poderá romper-se.
- Não desligar a tomada do ponto de corrente puxando-a pelo cabo.
- Após ter desligado a tomada do cabo de alimentação eléctrica do ponto de corrente e após todas as partes terem esfriado, o aparelho poderá ser limpo exclusivamente com um pano não abrasivo humedecido em água. Nunca usar solventes que danifiquem as partes de plástico.
- Não enrolar o cabo de alimentação ao redor da base quando o ferro estiver quente.
- Não colocar a base em contacto com superfícies metálicas.
- Desligue sempre o ferro girando o regulador do termostato até a posição MIN e retire a ficha do cabo da tomada de corrente eléctrica antes de encher o ferro com água e antes de esuailiar a água contida no reservatório.
- Não expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).



• Para uma eliminação correta do produto, nos termos da Directiva Europeia 2009/96/CE, é necessário ler o respectivo folheto que acompanha o produto.

•CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

Notas: à primeira utilização do ferro, experimente-o num pano velho para verificar se a base e o reservatório de água estão perfeitamente limpos.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A - Tampa para o enchimento do reservatório de água
B - Selector de regulação do vapor
C - Botão vapor
D - Botão spray
E - Luz de controlo da
F - Botão de regulação da temperatura
G - Protecção do cabo de alimentação
H - Apoio do ferro
I - Referência para programar a temperatura

L - Reservatório
M - Botão de auto-limpeza (SELF CLEAN)
N - Base
O - Bocal spray
P - Medidor de água temperatura ferro

Função Eco

O aparelho é dotado de uma tecnologia capaz de otimizar a produção de vapor e, assim, reduzir o consumo de energia. Para ativar a função Eco deve-se colocar o seletor de vapor na posição ECO.

Aconselha-se utilizar esta função para seda, lã e algodões leves.

INSTRUÇÕES PARA O USO

Enchimento do reservatório



Atenção!

Certificar-se que o ferro esteja desligado da rede de alimentação eléctrica antes de encher o reservatório com água.

Coloque o seletor do vapor (B) em "0" (Fig. 2).

Abriu a portinhola (A) puxando-a para cima e, mantendo o ferro horizontal, encher o reservatório até o nível máximo, utilizando o medidor (P) em dotação (Fig. 5).

Fechar a tampa (A). Se a água da torneira for muito calcária, utilizar água desmineralizado.

NUNCA encher o reservatório além do nível indicado com "MAX".

Nunca introduzir no reservatório: vinagre, aditivos químicos, substâncias perfumadas e descalcificantes: do contrário, a garantia perderá sua validade.

Se for necessário adicionar água durante a engomadura, desligar sempre o ferro e desligar a tomada do cabo de alimentação retirando-a do ponto de corrente eléctrica antes de encher o reservatório com água.

Abriu a tampa para o enchimento com água e virar o ferro de ponta-cabeça para esvaziar o reservatório.

Ligar o aparelho

Quando o ferro for utilizado pela primeira vez, poderá haver saída de pó branco de sua base; isto é normal e o efeito desaparecerá após ter produzido alguns golpes de vapor.

Quando o ferro for utilizado pela primeira vez poderá haver atraso na formação do vapor: isto é normal e deve-se à entrada em circulação da água no ferro. Poderá ser necessário pressionar algumas vezes o botão vapor e spray para o funcionamento correto dos mesmos.

Apoiar o ferro na posição vertical sobre o seu apoio (H) (Fig. 7).

Ligar a ficha na tomada de corrente. A luz (E) de controlo da temperatura acende-se.

Seleccionar a temperatura desejada rodando o botão de regulação da temperatura (F) e alinhá-la com a referência (I) do ferro. Quando o ferro da atingir a temperatura programada, a luz (E) apaga-se (enquanto estiver a passar roupas, a luz da temperatura acende-se e apaga-se, indicando que o ferro mantém a temperatura programada).

Seguir a indicação da etiqueta da peça a ser passada de modo que as bolinhas existentes na mesma coincidam com aquelas indicadas na etiqueta.

SUGESTÕES





Dividir as peças a serem passadas com base no tipo de tecido: lã com lã, algodão com algodão, etc...

Já que o aquecimento da placa é mais rápido que seu arrefecimento, aconselha-se iniciar a passar todos os tecidos que requerem temperaturas mais baixas para então passar aqueles tecidos que requerem, progressivamente, temperaturas mais elevadas.

Se o tecido é composto de mais de um tipo de fibra, regular sempre a temperatura para a fibra que requer menor calor. Por exemplo, se o tecido é composto de 70% de fibras sintéticas e 30% de algodão, é necessário regular a temperatura na posição (●) (ver tabela) sem vapor, ou seja, aquela para os tecidos sintéticos.

Caso não se conheça a composição do tecido da peça a ser passada, procurar um ponto do tecido que não seja visível. Fazer um teste passando este ponto e estabelecer a temperatura mais adequada (iniciar sempre de uma temperatura relativamente baixa e aumentá-la gradativamente até alcançar aquela adequada).

Os tecidos de pura lã (100%) também podem ser passados com o ferro regulado em uma das posições vapor. Para os tecidos de pura lã, seda e sintéticos, ter o cuidado de passa-los no avesso para evitar que o tecido passado fique brilhante. Para os demais tipos de tecido e, especialmente para o veludo, passa-los em uma única direcção de maneira a evitar que fiquem brilhantes (com um pano), fazendo uma pressão muito leve. O ferro de passar deve ser mantido em constante movimento sobre o tecido a ser passado.

<i>Etiqueta Instruções para Passar à ferro contidas nos tecidos</i>	<i>Tipo de tecido</i>	<i>Termostato</i>
	Tecidos sintéticos: Acetatos Acrílico Viscosa Poliamida (Nylon) Viscosa (Rayon) Seda	•
	Lã	••
	Algodão Linho	•••
	A marca na etiqueta significa "não passar"	

PASSAR À FERRO COM VAPOR

Passar a ferro com vapor é possível unicamente a alta temperatura.

Assegure-se que haja bastante água no interior do reservatório.

Posicione o ferro apoiando-o sobre o apoio (H) na posição vertical.

Introduza a ficha na tomada eléctrica.

Posicionar o botão de regulação da temperatura (F) na posição (•••) ou superior.

Quando a luz (E) de controlo da temperatura apagar, mover o selector de regulação do vapor (B) até a posição desejada. A máxima produção de vapor é obtida ao deslocar o selector até a posição "☺". Deslocando-o para "0" não será produzido vapor (Fig. 2).

Jacto de vapor

Se houver água no reservatório e a temperatura estiver em (•••) ou num nível superior, será suficiente pressionar o botão vapor (C).

Botão spray

Certificar-se que o selector de regulação do vapor esteja programado em "0" e que haja água no reservatório. Pressionar o botão spray (D).

Para activar esta função poderá ser necessário pressionar várias vezes o botão spray.

PASSAR A SECO

Introduza a ficha na tomada eléctrica. Posicione o regulador de vapor (B) em "0".

Posicionar o regulador de temperatura (B) de acordo com o tipo de tecido a ser passado.

Aguardar alguns minutos para que a base chegue à temperatura programada.

PASSAR NA VERTICAL

Este procedimento especial para passar serve para remover dobras de cortinas, tecidos, etc... Determinar a temperatura para passar roupas através da manopla de regulação (F) além do símbolo (•••). Posicionar a cortina ou o tecido do modo desejado, na posição vertical, e pressionar o botão vapor. Se a luz da temperatura estiver acesa, não pressionar o botão do vapor mais de três vezes seguidas.



Atenção!

Não passar tecidos quando outras pessoas estiverem segurando os mesmos.

APÓS TER PASSADO

Posicionar o regulador de temperatura (F) em "MIN".

Desligar a tomada do ponto de corrente eléctrica.

Esvaziar totalmente o reservatório da água após te-lo extraído do ferro.

Esvaziar o reservatório: abrir a tampa (A) de enchimento da água, virar o ferro de ponta-cabeça para que a água saia (Fig. 8).



Atenção

Antes de esvaziar o reservatório, deixar que o ferro esfrie: perigo de queimaduras.

Enrolar o cabo de alimentação ao redor do ferro, sem apertar excessivamente (Fig. 6). Recolocar o ferro na posição vertical (Fig. 7).

LIMPEZA DO APARELHO



Atenção!

Antes de proceder à limpeza do aparelho, desligar sempre a tomada do ponto de corrente e deixar o ferro esfriar.



Atenção!

Nunca imergir o aparelho em água ou outros líquidos.



Atenção!

Verificar as condições do cabo de alimentação de seu ferro regularmente antes de utilizá-lo e em caso de danos, levá-lo ao centro de assistência mais próximo para que seja substituído somente por pessoal especializado.

Sistema de auto-limpeza

Aconselha-se de efectuar esta operação a intervalos regulares (uma ou duas vezes por mês) para prolongar a duração do seu ferro de passar.

Encher, na medida de um quarto, o reservatório da água utilizando o medidor (P) em dotação (Fig. 5).

Encher o reservatório até o nível indicado com MAX.

Apoiar o ferro sobre uma superfície estável na posição vertical sobre o apoio do ferro (H). Ligar a ficha na tomada eléctrica.

Certificar-se que o selector de regulação do vapor esteja programado em "0".

Posicionar o botão de regulação da temperatura em "MAX".

Fazer com que o ferro aqueça até quando a luz (E) apagar-se pela segunda vez.

Posicionar o botão de regulação da temperatura em "MIN".

Desligar a ficha da tomada de corrente e manter o ferro na posição horizontal sobre o lava-louças.

Pressionar o botão (M) de auto-limpeza "SELF CLEAN" e manter o ferro na posição horizontal. Pelos furos da base sairão vapor e água quente, que removerão as incrustações de calcário e as impurezas acumuladas no interior da suela.

Mover delicadamente o ferro para frente e para trás, até esvaziar totalmente o reservatório.

Ao final do procedimento de auto-limpeza posicionar o selector de regulação do vapor no mínimo "0".

Posicionar o ferro na posição vertical sobre o seu apoio e aguardar que a base esfrie totalmente.

Assegure-se que a base esteja completamente seca antes de arrumar o ferro.

Antes de utilizar novamente o ferro, tentar passar um pano velho para certificar-se que a base e o reservatório estejam limpos e para permitir a vaporização da água residua.

A GARANTIA NÃO COBRE DANOS DERIVADOS DE OBSTRUÇÕES CAUSADAS PELO CALCÁRIO

Limpeza da base e do invólucro



Atenção!

Não utilizar abrasivos para limpar a chapa. Fazer com que a chapa fique lisa: evitar o contacto com objectos metálicos.

Os eventuais depósitos ou outras partes residuais presentes na placa podem ser retirados utilizando-se um pano humedecido numa solução de água e vinagre.

Limpar as partes de plástico com um pano húmido não abrasivo e enxugar com um pano seco.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR.

- Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd en niet voor industrieel gebruik.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in dit boekje.
- Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum doordat het niet goed is verpakt.
- Het apparaat is conform aan de EG-richtlijn 2006/95 en de richtlijn EMC-richtlijn 2004/108/ EG.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, maar uitsluitend als ze door een verantwoordelijke persoon worden gevolgd of als ze goede instructies hebben gekregen en ze de instructies en gevaren bij het gebruik van het apparaat hebben begrepen.

Gevaar voor kinderen

- Het apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar, of wanneer ze goede instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en ze de gevaren begrijpen, die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud die in deze handleiding staan, mogen niet door kinderen worden verricht, zonder toezicht van een volwassene.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Mocht u dit apparaat willen weggooien, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door het stroomsnoer door te snijden. Verder bevelen wij aan om de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren onschadelijk te maken, met name voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.

Gevaar als gevolg van elektriciteit

- Houd het strijkijzer en de stroomkabel buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar, als het op het stopcontact is aangesloten, of terwijl het afkoelt.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het reservoir met water te vullen.
- Het gebruik van niet door de fabrikant van het apparaat goedgekeurde verlengsnoeren, kan schade en ongelukken veroorzaken.
- In geval de toevoerkabel is beschadigd, dient deze te worden vervangen door de fabrikant of door de Technische Dienst of door een persoon die hiertoe is bevoegd, om ieder risico te vermijden.

- Verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Controleer, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of de op het plaatje aangegeven spanning overeenkomt met de spanning van het lokale lichtnet.
- Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Begin nooit met strijken als u natte handen heeft of op blote voeten loopt.

Risico op schade door andere oorzaken

- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Het strijkijzer moet worden gebruikt en neergezet op een stabiele ondergrond.
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als hij water lekt. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, dienen uitsluitend te worden verricht door een Ariete Servicedienst of door Ariete vakmensen, om iedere vorm van gevaar te voorkomen.
- Vul het reservoir met water alvorens het apparaat aan te zetten. Het apparaat mag alleen met water worden gevuld met de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik altijd het bijgeleverde maatbekertje (P), om het reservoir weer te vullen. Houd het strijkijzer nooit direct onder de kraan.
- Sluit het vulklepje na het vullen en verzeker u ervan dat het perfect gesloten is.
- Giet niet te veel water in het reservoir.
- Kies een ruimte die goed verlicht en schoon is met een makkelijk te bereiken stopcontact.
- Schakel het apparaat pas aan op de plaats van gebruik.
- Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kan het voorkomen dat er rook uit komt; maakt u zich daarover geen zorgen, dit is heel normaal aangezien enige delen van het strijkijzer zijn ingevet, dus na enige tijd verdwijnt dit verschijnsel vanzelf.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal vlak.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Zorg ervoor dat wanneer het strijkijzer op zijn steunrooster wordt gezet, het steunrooster op een stabiele ondergrond staat.
- Als u bij het strijkijzer wegloopt, ook als is het maar even, moet u het ijzer uitzetten, hem op zijn steunvlak zetten en altijd het stroomsnoer uit het stopcontact trekken.
- Gebruik het apparaat niet als het stroomsnoer beschadigingen vertoont, deels verbrand is, enz.; het stroomsnoer mag uitsluitend door een door Ariete erkend servicecentrum worden gerepareerd en vervangen; anders komt de garantie te vervallen.



Waarschuwing voor verbrandingsgevaar

- Strijk kledingstukken nooit terwijl u ze draagt.
- Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het ij werking is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien u zich hieraan zou kunnen branden.
- Richt de stoomstoot nooit naar lichaamsdelen of huisdieren.



Let op – schade aan materialen

- Zet het apparaat op een stabiele ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Verwijder, alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken, eventuele etiketten of beschermingselementen van de plaat van het strijkijzer.
- Rol de kabel altijd op voor gebruik.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water. In geval van zeer kalkrijk water wordt aanbevolen gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Zet het warme strijkijzer niet op het stroomsnoer.
- Vouw de bescherming van het stroomsnoer niet dubbel als u het om het strijkijzer wikkelt: het kan mettertijd kapotgaan.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl hij is aangesloten op het lichtnet.
- Na de stekker van het stroomsnoer uit het stopcontact te hebben gehaald en nadat alle delen zijn afgekoeld, mag het apparaat uitsluitend worden gereinigd met een niet schurende doek die iets is bevochtigd met water. Gebruik nooit oplosmiddelen die de plastic delen beschadigen.
- Rol het stroomsnoer niet om de plaat wanneer het strijkijzer heeft is.
- Zet de plaat niet op metalen oppervlakken.
- Schakel het strijkijzer altijd uit door de thermostaatknop op MIN te draaien en de stekker uit het stopcontact te halen, voordat u het reservoir met water vult, of het leegmaakt.).
- Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan weersomstandigheden (regen, zon, etc...).



- Om het product op de juiste manier op grond van de Europese richtlijn 2009/96/EG af te danken, wordt u verzocht het bij het product gevoegde blaadje te lezen.

•BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Opmerkingen: wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt is het raadzaam een test uit te voeren op een stukje oude stof om te controleren of de onderplaat en het waterreservoir goed schoon zijn.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|--|---|
| A - Vulklepje van het waterreservoir | I - Markering voor de temperatuurstelling |
| B - Keuzeschakelaar voor de stoomregeling | L - Reservoir |
| C - Stoomknop | M - Zelfreinigingsknop (SELF CLEAN) |
| D - Sproeiknop | N - Plaat |
| E - Controlelampje voor de temperatuur van het strijkijzer | O - Sproeier |
| F - Knop voor de temperatuurregeling | P - Maatbeker water |
| G - Bescherming van het stroomsnoer | |
| H - Strijkijzersteun | |

Eco-functie

Het apparaat is voorzien van een technologie, die in staat is de stoomproductie te optimaliseren en dus het energieverbruik te verminderen.

Om de Eco-functie in te schakelen, zet u de stoomschakelaar op de ECO-stand.

Het wordt aangeraden deze functie te gebruiken voor zijde, wol en licht katoen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Het vullen van het reservoir



Let op

Controleer of het strijkijzer van het elektriciteitsnet is losgekoppeld alvorens het reservoir met water te vullen.

Stel de stoomschakelaar (B) in op "0" (Fig. 2).

Open het vulklepje (A) door het naar boven te trekken en het ijzer horizontaal te houden. Vul het reservoir met kraanwater tot het maximumpeil en gebruik hiervoor de bijgeleverde maatbeker (P) (Fig. 5). Sluit het vulklepje (A) weer. Als uw kraanwater erg hard is, gebruik dan gedemineraliseerd water.

Vul het reservoir NOOIT verder dan het met "MAX" aangegeven peil.

Giet nooit azijn, chemische additieven, geparfumeerde middelen en ontkalkers in het reservoir: anders komt de garantie te vervallen.

Als het nodig mocht zijn tijdens het strijken water toe te voegen, zet u het strijkijzer uit en haalt u de stekker van het stroom snoer uit het stopcontact, voordat u het reservoir met water vult.

Het aanzetten van het apparaat

Bij het eerste gebruik van het strijkijzer kan er witte poeder uit de voet komen; Dit is normaal en zal verdwijnen nadat er enkele stoomstoten uit zijn gekomen.

Bij het eerste gebruik van het strijkijzer kan de stoom met wat vertraging worden gevormd: dit is normaal en wordt veroorzaakt door de watercirculatie in het strijkijzer. Het kan voor hun goede werking nodig zijn enkele keren op de stoom- en de sprayknop te drukken.

Zet het strijkijzer rechtop op zijn steun (H) Fig. 7.

Steek de stekker in het stopcontact. Het controlelampje (E) van de temperatuur gaat branden.

Kies de gewenste temperatuur door aan de knop voor de temperatuurregeling (F) te draaien en het met de markering (I) op het strijkijzer uit te lijnen. Wanneer het strijkijzer de gekozen temperatuur heeft bereikt, gaat het controlelampje (E) uit (terwijl u strijkt gaat het temperatuurlampje branden en weer uit, wat wil zeggen dat het strijkijzer de juiste temperatuur houdt).

Volg de aanwijzingen op het etiket van het te strijken kledingstuk. Zorg dat de bolletjes op de knop voor de temperatuurregeling met die op het etiket overeenstemmen.





SUGGESTIES

Verdeel de te strijken kledingstukken en stoffen op basis van het type weefsel: wol met wol, katoen met katoen, enz...

Aangezien de plaat van het strijkijzer zich erg snel verwarmt na het ijzer te hebben ingeschakeld, is het aanbevelenswaardig eerst alle stoffen te strijken die een lagere temperatuur vereisen en daarna de stoffen die op progressieve wijze steeds hogere temperaturen vereisen.

Als het weefsel is samengesteld uit meerdere soorten vezels, de temperatuur altijd instellen op de vezels die minder warme vereisen. Bijvoorbeeld, als het weefsel is samengesteld uit 70% synthetische vezels en 30% katoen, dient de temperatuur te worden afgesteld op de positie (●) (zie tabel) zonder stoom, dat wil zeggen voor synthetische stoffen.

Als u de samenstelling van de te strijken stoffen niet kent, zoek dan een punt uit op de stof die niet zichtbaar is. Voer een test uit door dit gedeelte te strijken en bepaal de meest geschikte temperatuur (begin altijd met een relatief lage temperatuur en verhoog de temperatuur langzaam tot de juiste temperatuur wordt bereikt). De stoffen van 100% wol kunnen ook worden gestreken met het strijkijzer geregeld op één van de posities voor het strijken met stoom. De stoffen van 100% wol, zijde en synthetische stoffen dienen aan de binnenzijde te worden gestreken om te voorkomen om te voorkomen dat ze glimmend worden. De andere soorten stoffen, in het bijzonder fluweel, dienen (met een doek) in één richting te worden gestreken en er dient een zeer lichte druk worden uitgeoefend, omdat ze anders gemakkelijk glimmend worden. Het strijkijzer moet in constante beweging worden gehouden op de te strijken stof.

Etiket strijkinstructies aangegeven op de kleding	Type materiaal	Thermostaat
	Synthetisch materiaal: Kunstzijde Acryl Viscose Polyamide (Nylon) Viscose (Rayon) Zijde	•
	Wol	••
	Katoen Linnen	•••
	Het symbool op het etiket betekent "niet strijken"	

STOOMSTRIJKEN

Stoomstrijken kan alleen bij hoge temperatuur.

Controleer of er voldoende water in het reservoir zit.

Plaats het strijkijzer door het rechte op de steun (H) te zetten.

Steek de stekker in het stopcontact.

Zet de knop voor de temperatuurregeling (F) op stand (•••) of hoger.

Wanneer het controlelampje (E) van de temperatuur uitgaat, verplaatst u de keuzeschakelaar voor de stoomregeling (B) op de gewenste stand. Een maximale stoomafgifte krijgt u door de keuzeschakelaar op stand "☺" te zetten. Door hem op "0" te zetten, komt er geen stoom uit (Fig. 2).

Stoomstoot

Als er water in het reservoir zit en de temperatuur op (•••) of hoger is ingesteld, hoeft u maar op de stoomknop (C) te drukken.

Sproeiknop

Verzekert u ervan dat de keuzeschakelaar voor de stoomregeling op "0" staat en dat er water in het reservoir zit. Druk op de sproeiknop (D).

Om deze functie in te schakelen, kan het nodig zijn dat u herhaaldelijk op de sproeiknop drukt.

DROOGSTRIJKEN

Steek de stekker in het stopcontact. Stel de stoomschakelaar (B) in op "0".

Stel de knop (F) voor de temperatuurregeling afhankelijk van het type stof in, dat moet worden gestreken. Wacht enkele minuten tot de voet op temperatuur is.

STRIJKEN IN VERTIKALE POSITIE

Met deze speciale procedure kunt u vouwen uit gordijnen, stoffen etc. verwijderen. Stel de strijkt temperatuur met de regelpknop (F) in voorbij het symbool (•••). Zet het te strijken gordijn of de stof verticaal en druk op de stoomknop. Als het temperatuurcontrolelampje brandt, drukt u niet vaker dan drie keer achter elkaar op de stoomknop.



Let op

Strijk geen stoffen die omhoog worden gehouden door andere personen.

NA TE HEBBEN GESTREKEN

Zet de knop voor de temperatuurregeling (F) op "MIN".

Trek de stekker uit het stopcontact. Zet het strijkijzer rechtop en laat het afkoelen.

Maak het reservoir leeg: open het watervulklepje (A), houd het strijkijzer ondersteboven en laat het water eruit lopen (Fig. 8).



Let op

Voordat u het reservoir leegmaakt, laat u het strijkijzer afkoelen: verbrandingsgevaar.

Wikkel het stroom snoer om het ijzer zonder het te strak aan te trekken (Fig. 6). Berg het strijkijzer rechtop op (Fig. 7).

REINIGING VAN HET APPARAAT



Let op

Voordat u het strijkijzer reinigt, verzekert u zich ervan dat het van het elektriciteitsnet is gekoppeld en dat het helemaal afgekoeld is.



Let op

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.



Let op

Controleer regelmatig of het stroomsnoer van uw strijkijzer in goede staat verkeert alvorens hem te gebruiken, en breng hem, als het snoer beschadigd is, naar het dichtstbijzijnde servicecentrum om hem uitsluitend door gespecialiseerd personeel te laten vervangen.

Zelfreinigend systeem.

Het wordt aangeraden deze handeling met regelmatige tussenpozen (één of twee keer per maand) te verrichten, om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.

Vul het waterreservoir voor een kwart en gebruik hiervoor het bijgeleverde maatbekertje (P) Fig. 5.

Vul het reservoir tot het met MAX aangeduide niveau.

Plaats het strijkijzer op een stevig oppervlak rechtop op de steun (H). Steek de stekker in het stopcontact. Verzekeer u ervan dat de keuzeschakelaar voor de stoomregeling op "0" staat.

Zet de knop voor de temperatuurregeling op "MAX".

Laat het strijkijzer warm worden tot het controlelampje (E) voor de tweede keer uitgaat.

Zet de knop voor de temperatuurregeling op "MIN".

Haal de stekker uit het stopcontact en houd het strijkijzer in horizontale stand boven een wasbak.

Druk op de "SELF CLEAN" zelfreinigingsknop (M) en houd het strijkijzer horizontaal. Uit de openingen in de voet komt stoom en heet water, die de kalkaanslag en onzuiverheden verwijderen, die zich in de voet hebben opgehoopt.

Beweeg het strijkijzer voorzichtig heen en weer tot het reservoir helemaal leeg is.

Na de zelfreinigingsprocedure zet u de keuzeschakelaar voor de stoomregeling op de laagste stand "0".

Zet het ijzer rechtop op zijn steun en wacht tot de voet helemaal is afgekoeld.

Verzekeer u ervan of de voet helemaal droog is, voordat u het ijzer opbergt.

Voordat u het ijzer opnieuw gebruikt, probeert u het op een oude lap stof uit om u ervan te verzekeren dat de voet en het reservoir schoon zijn en om het restwater te kunnen laten verdampen.

DE GARANTIE DEKT GEEN SCHADE DOOR VERSTOPPINGEN ALS GEVOLG VAN KALKAANSLAG

Reiniging van de voet en de behuizing.



Let op

Gebruik geen schurende middelen om de plaat te reinigen. Zorg dat de plaat glad blijft: vermijd contact met metalen voorwerpen.

Eventuele aanslag en andere resten op de voet kunnen worden verwijderd met een in water met azijn gedrenkte lap.

Reinig de kunststof delen met een vochtige, niet schurende lap en droog ze met een droge lap.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη χρήση της συσκευής, ή για κάποια άλλη χρήση που δεν αναφέρεται στο παρόν.
- Συνιστούμε να φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας του εργοστασίου, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις).
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία 2006/95/ΕΟΚ και την Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΟΚ.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται σε άτομα με ειδικές ανάγκες, ή σε άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα, μονάχα εφόσον επιτηρούνται από ένα υπεύθυνο άτομο, ή εφόσον έχουν λάβει και κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.

Κίνδυνος για τα μικρά παιδιά

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά πάνω των 8 ετών εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει και κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό, δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επιτήρηση ενός ενήλικα.
- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδομένου ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Αν αποφασίσετε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίξουν με τη συσκευή.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά μικρότερα από 8 χρονών να πλησιάσουν το σίδερο και το ηλεκτρικό καλώδιο όταν είναι στην πρίζα ή όσο κρυνει.
- Να σβήνετε πάντα τη συσκευή και να βγάξετε το φις από την πρίζα, πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό.
- Η χρήση ηλεκτρικών μπαλαντέζων μη εξουδιωτημένων από το εργοστάσιο μπορεί να προκαλέσει ζημιές ή ατυχήματα.
- Αν είναι χαλασμένο το καλώδιο ηλεκτροδότησης, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστικό οίκο ή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις) ή από κάποιο άτομο που έχει την απαιτούμενη τεχνική κατάρτιση, ώστε να αποφύγετε κάθε κίνδυνο.

- Να βγάξετε το φιν από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Πριν βάλετε το φιν του καλωδίου στην πρίζα, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής, αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου της περιοχής σας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα μια γειωμένη πρίζα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αρχίσετε να σιδερώνετε με βρεγμένα χέρια ή ξυπόλητοι.

Κίνδυνος ζημιάς από διάφορες άλλες αιτίες

- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε και να ακουμπάτε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έπεσε κάτω, αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές ή να παρουσιάζει διαρροή νερού. μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάζει κάποια ανωμαλία, ή υπάρχει ζημιά ή φθορά στο ηλεκτρικό καλώδιο ή το φιν του. Όλες οι επισκευές και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης (Σέρβις) ή από τεχνικούς της Ariete, ώστε να αποφεύγεται οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Πριν ανάψετε τη συσκευή, γεμίστε το δοχείο με νερό. Να βγάξετε πάντα το φιν του καλωδίου από την πρίζα, πριν γεμίσετε τη συσκευή με νερό.
- Για να γεμίσετε το δοχείο πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε τη μεζούρα (P). Μην βάζετε ποτέ το σίδερο κάτω από τη βρύση.
- Αφού γεμίσετε το δοχείο, κλείστε καλά το καπάκι.
- Αποφύγετε να βάλετε στο δοχείο υπερβολική ποσότητα νερού.
- Επιλέξτε ένα χώρο με επαρκή φωτισμό και αερισμό και με μια πρίζα εύκολα προσπελάσιμη.
- Να ανάβετε τη συσκευή μόνον όταν είναι στη σωστή θέση.
- Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, υπάρχει πιθανότητα να σχηματιστεί λίγος καπνός; Είναι ένα κανονικό φαινόμενο, που θα εξαφανιστεί σύντομα και οφείλεται στο ότι μερικά εξαρτήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά.
- Η συσκευή πρέπει να ακουμπάει σε ένα οριζόντιο επίπεδο, όταν την χρησιμοποιείτε.
- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται.
- Όταν ακουμπάτε το σίδερο στην ειδική σχάρα, να βεβαιώνετε πως η σχάρα είναι ακουμπισμένη σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Όταν πρέπει να απομακρυνθείτε έστω και για σύντομο χρονικό διάστημα, πρέπει να σβήνετε το σίδερο, να το ακουμπάτε στη σχάρα και βγάξετε το φιν από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, με σημεία καμμένα, κ.λπ.; Η επισκευή και η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να εκτελούνται σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις) της Ariete; διαφορετικά θα παύσει να ισχύει η εγγύηση.



Προειδοποίηση για εγκαύματα

- Μην επιχειρείτε ποτέ να σιδερώσετε ένα ρούχο που φοράτε εσείς ή κάποιος άλλος.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του σίδερου όταν είναι αναμμένο και αμέσως μετά το σβήσιμο, γιατί μπορεί να πάθετε εγκαύματα.
- Μην κατευθύνετε τον ατμό πάνω σας ή πάνω σε κατοικίδια ζώα.



Προσοχή – υλικές ζημιές

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα σταθερό όπου δεν μπορεί να αναποδογυρίσει.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αφαιρέστε τις ετικέτες και τις προστατευτικές επενδύσεις από την πλάκα του σίδερου.
- Να ξετυλίγετε πάντα το καλώδιο, πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε αεριούχο νερό (που περιέχει διοξείδιο του άνθρακα). Συνιστάται η χρήση απεσταγμένου νερού, όταν το νερό της περιοχής σας περιέχει πολλά άλατα.
- Μην ακουμπάτε στο καλώδιο τροφοδοσίας το σίδερο όταν είναι ζεστό.
- Μη λυγίζετε την προστασία του ηλεκτρικού καλωδίου όταν το τυλίγετε γύρω από το σίδερο: μπορεί να σπάσει με την πάροδο του χρόνου.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή αποκλειστικά με ένα μαλακό υγρό πανί, αφού κρυώσει και εφόσον έχετε βγάλει το φινιρίσμα του καλωδίου από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες που μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από την πλάκα, όταν είναι ζεστό το σίδερο.
- Μην ακουμπάτε την πλάκα σε μεταλλικές επιφάνειες.
- Να σβήνετε πάντα το σίδερο γυρίζοντας το κουμπί του θερμοστάτη στην θέση ΕΛΑΧ (MIN) και να βγάξετε το φινιρίσμα από την πρίζα, πριν γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο νερού.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ...).



• Για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2009/96/ΕΚ, παραπέμπουμε στο σχετικό φυλλάδιο που συνοδεύει το προϊόν.

•ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ

Σημειώσεις: την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το σίδερο, δοκιμάστε το σε ένα παλιό πανί για να βεβαιωθείτε πως είναι απόλυτα καθαρή η πλάκα και το δοχείο νερού.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | |
|---|--|
| A - Καπάκι δοχείου νερού | L - Δοχείο |
| B - Επιλογέας ρύθμισης ατμού | M - Κουμπί αυτόματου καθαρισμού (SELF CLEAN) |
| C - Κουμπί ατμού | N - πλάκας |
| D - Κουμπί ψεκαστήρα | O - Μπλεκ ψεκασμού |
| E - Ενδεικτικό λαμπάκι ελέγχου. θερμοκρασίας σίδερου. | P - Μεζούρα νερού |
| F - Κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας | |
| G - Προστασία καλωδίου τροφοδοσίας | |
| H - Σχάρα | |
| I - Σημάδι για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας | |

Οικονομική λειτουργία (Eco)

Η συσκευή διαθέτει μια τεχνολογία που βελτιστοποιεί την παραγωγή ατμού και συνεπώς Μειώνει την κατανάλωση ενέργειας.

Για να ενεργοποιήσετε την οικονομική λειτουργία, μετατοπίστε τον επιλογέα ατμού στην θέση ECO.

Συνιστάται η χρήση αυτής της λειτουργίας για μεταξωτά, μάλλινα και ελαφρά βαμβακερά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Γέμισμα δοχείου



Προσοχή

Πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό, βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Γυρίστε τον επιλογέα ατμού (B) στο "0" (Εικ. 2).

Ανοίξτε το καπάκι (A) τραβώντας το προς τα πάνω, και κρατώντας το σίδερο οριζόντιο γεμίστε το δοχείο με νερό της βρύσης μέχρι τη μέγιστη στάθμη, χρησιμοποιώντας τη μεζούρα (P) (Εικ. 5). Ξανακλείστε το καπάκι (A). Αν το νερό της βρύσης σας περιέχει πολλά άλατα, χρησιμοποιήστε απιονισμένο νερό.

Μην γεμίζετε ΠΟΤΕ το δοχείο πάνω από τη μέγιστη στάθμη που δείχνει το σημάδι "MAX".

Μην χύνετε μέσα στο σίδερο ζύδι, χημικά πρόσθετα, αρωματικές ουσίες και διαλύτες αλάτων, διαφορετικά θα παύσει να ισχύει η εγγύηση.

Αν χρειαστεί να προσθέσετε νερό την ώρα που σιδερώνετε, πρέπει πάντα να σβήνετε το σίδερο και να βγάζετε το φινι από την πρίζα, πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό.

Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου και αναποδογυρίστε το σίδερο για να αδειάσετε το δοχείο.

Αναμμα της συσκευής

την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το σίδερο, μπορεί να εκρυσίει μια λευκή σκόνη από την πλάκα. Πρόκειται για ένα κανονικό φαινόμενο που θα εξαλειφθεί αμέσως μετά την εκτόξευση λίγου ατμού.

την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το σίδερο, μπορεί να παρατηρήσετε μια καθυστέρηση στην προετοιμασία του ατμού: πρόκειται για ένα κανονικό φαινόμενο που οφείλεται στην είσοδο του νερού στο κύκλωμα της συσκευής. Για την αποκατάσταση της σωστής λειτουργίας, ίσως χρειαστεί να πατήσετε μερικές φορές το κουμπί του ατμού και κουμπί ψεκασμού.

Ακουμπήστε το σίδερο όρθιο στη σχάρα (H) (Εικ. 7).

Βάλτε το φινι στην πρίζα. Θα ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (E) που ελέγχει την θερμοκρασία.

Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία γυρίζοντας το κουμπί επιλογής (F) και ευθυγραμμίστε το με το σημάδι (I) στο σίδερο. Όταν το σίδερο φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, θα σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι (E) (όσο σιδερώνετε το ενδεικτικό λαμπάκι θερμοκρασίας ανάβει και σβήνει, δείχνοντας πως το σίδερο διατηρεί τη σωστή θερμοκρασία).

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ετικέτα του ρούχου που πρόκειται να σιδερώσετε, ώστε να ρυθμίσετε την θερμοκρασία του σιδερού ανάλογα με το σύμβολο που υπάρχει στην ετικέτα.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ





Ξεχωρίστε τα ρούχα ανά τύπο υφάσματος μάλλινα, βαμβακερά κλπ.

Δεδομένου ότι η πλάκα του σιδερού ζεσταίνεται σε πολύ λιγότερο χρόνο απ' αυτόν που απαιτεί να κρυσίει συνιστάται να αρχίσετε το σιδέρωμα από τα υφάσματα που απαιτούν χαμηλότερη θερμοκρασία και να συνεχίσετε σταδιακά με τα άλλα που απαιτούν μεγαλύτερη θερμοκρασία.

Αν το ύφασμα έχει μικτή σύνθεση, ρυθμίστε τη θερμοκρασία για την ίνα που χρειάζεται τη μικρότερη. Για παράδειγμα, αν το ύφασμα αποτελείται κατά 70% από συνθετικές ίνες και κατά 30% από βαμβακερό, πρέπει να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στη θέση (●) (βλέπε πίνακα), χωρίς ατμό, δηλαδή σ' αυτήν που είναι κατάλληλη για τα συνθετικά υφάσματα.

Αν δεν γνωρίζετε τη σύνθεση του υφάσματος του ρούχου που θέλετε να σιδερώσετε, δοκιμάστε το σίδερο σε ένα σημείο του ρούχου που δεν φαίνεται (ανάποδη), για να βρείτε τη σωστή θερμοκρασία, αρχίζοντας βέβαια από τη χαμηλότερη και ανεβάζοντάς την σταδιακά.

Τα ολόμαλλα υφάσματα (100% μαλλι) μπορούν να σιδερωθούν και με μία από τις θέσεις του ατμού. Σιδερώνετε από την ανάποδη τα ολόμαλλα, τα μεταξωτά και τα συνθετικά, για να μην κάνουν γυαλάδες. Για τους άλλους τύπους των υφασμάτων και ιδιαίτερα τα βελούδινα, προκειμένου να μην κάνουν γυαλάδες, σιδερώστε τα με ένα πανί και πιέζοντας ελαφρά το σίδερο προς μία μόνο κατεύθυνση. Το σίδερο πρέπει να μετακινείται συνέχεια πάνω στο ρούχο.

Ετικέτα Οδηγίες για το σιδέρωμα που αναφέρονται στην ετικέτα του υφάσματος	Τύπος υφάσματος	Θερμοστάτης
	Συνθετικά υφάσματα: Οργάντζες Ακρυλικά Βισκόζ Πολυαμμίδη Νάυλον Βισκόζ ρεγιόν Μεταξωτά	•
	Μάλλινα	••
	Βαμβακερά Λινά	•••
	Αυτό σήμα στην ετικέτα, σημαίνει «δεν πρέπει να σιδερώνεται»	

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

Μπορείτε να σιδερώσετε με ατμό, μονάχα σε υψηλή θερμοκρασία.

Βεβαιωθείτε πως υπάρχει αρκετό νερό μέσα στο δοχείο.

Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο στη σχάρα (H).

Βάλτε το φως στην πρίζα.

Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (F) στην θέση (•••) ή παραπάνω.

Όταν σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι (E) που ελέγχει την θερμοκρασία, μετακινήστε τον επιλογέα ρύθμισης του ατμού (B) στην απαιτούμενη θέση. Η μέγιστη παροχή ατμού επιτυγχάνεται μετατοπίζοντας τον επιλογέα στην θέση “☁”. Γυρίζοντας τον στο “0” δεν βγαίνει ατμός (Εικ. 2).

Μια εκτόξευση ατμού

Αν υπάρχει νερό στο δοχείο και η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη στο (•••) ή παραπάνω, αρκεί να πατήσετε το κουμπί ατμού (C).

Κουμπί ψεκασμού

Βεβαιωθείτε πως ο επιλογέας ατμού δεν είναι γυρισμένος στο “0” και πως υπάρχει νερό στο δοχείο. Πατήστε το κουμπί ψεκασμού (D).

Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, μπορεί να χρειαστεί να πατάτε συνέχεια το κουμπί ψεκασμού.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΧΩΡΙΣ ΑΤΜΟ

Βάλτε το φως στην πρίζα. Ρυθμίστε τον επιλογέα (B) στο “0”.

Γυρίστε το κουμπί (F) που ρυθμίζει την θερμοκρασία, ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος που πρόκειται να σιδερώσετε.

Περιμένετε λίγα λεπτά για να ζεσταθεί ομοιόμορφα η πλάκα στην επιλεγμένη θερμοκρασία.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΣΤΑ ΟΡΘΙΑ

Αυτή η συγκεκριμένη διαδικασία σιδερώματος χρησιμεύει για να ισιώσετε κουρτίνες ή άλλα διάφορα υφάσματα που είναι τσαλακωμένα. Ρυθμίστε την θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντας το κουμπί ρύθμισης (F) πέραν από το σύμβολο (•••). Τοποθετήστε την κουρτίνα ή το ύφασμα με τον τρόπο που θέλετε να το σιδερώσετε στα όρθια και πατήστε το κουμπί του ατμού. Αν είναι αναμμένο το ενδεικτικό λαμπάκι θερμοκρασίας, μην πατήσετε το κουμπί ατμού για περισσότερες από τρεις φορές συνέχεια.



Προσοχή!

Μην σιδερώνετε υφάσματα ή ρούχα που κρατάνε άλλα άτομα.

ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (F) στο "MIN".

Βγάλετε το φιν από την πρίζα.

Ακουμπήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε να κρυώσει.

Αδειάστε το δοχείο: ανοίξτε το καπάκι (A) του δοχείου, αναποδογυρίστε το σίδερο και περιμένετε να αδειάσει τελείως το νερό (Εικ. 8).



Προσοχή!

Πριν αδειάσετε το δοχείο, αφήστε το σίδερο να κρυώσει: κίνδυνος εγκαυμάτων.

Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το σίδερο, χωρίς να το συσφίξετε υπερβολικά (Εικ. 6). Ακουμπήστε το σίδερο στα όρθια (Εικ. 7).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν καθαρίσετε το σίδερο, βεβαιωθείτε πως είναι αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο και περιμένετε να κρυώσει τελείως



Προσοχή!

Πριν αρχίσετε να καθαρίζετε τη συσκευή, βγάλετε το φιν από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει ακουμπισμένο στη σχάρα.



Προσοχή!

Μην βυθίζετε ποτέ την συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.



Προσοχή!

Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και αν διαπιστώσετε κάποια φθορά, πηγαίστε τη συσκευή στο πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης (Σέρβις) για να γίνει η αντικατάσταση του καλωδίου αποκλειστικά από κάποιον έμπειρο τεχνικό.

Σύστημα αυτόματου καθαρισμού

Συνιστούμε την εκτέλεση αυτής της εργασίας σε τακτά χρονικά διαστήματα (μια ή δυο φορές το μήνα) προκειμένου να παρατείνετε την διάρκεια ζωής της συσκευής.

Γεμίστε το ένα τέταρτο του δοχείου με νερό, χρησιμοποιώντας τη μεζούρα (P) (Εικ. 5).

Γεμίστε το δοχείο με νερό μέχρι το σημάδι μέγιστης στάθμης MAX.

Ακουμπήστε το σίδερο όρθιο σε μια σταθερή επιφάνεια πάνω στη σχάρα (H). Βάλτε το φιν στην πρίζα. Βεβαιωθείτε πως ο επιλογές ρύθμισης ατμού είναι γυρισμένοι στο "0".

Γυρίστε στο μέγιστο ("MAX") το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας.

Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί μέχρι να σβήσει για δεύτερη φορά το ενδεικτικό λαμπάκι (E).

Γυρίστε στο ελάχιστο ("MIN ") το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας.

Βγάλετε το φιν από την πρίζα και αφήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση σε ένα νεροχύτη.

Πατήστε το κουμπί (M) αυτόματου καθαρισμού ("SELF CLEAN") και κρατήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση. Από τις οπές της πλάκας θα τρέξει καυτό νερό και ατμός, που θα απομακρύνουν τα κατάλοιπα αλάτων και τις ακαθαρσίες που έχουν συσσωρευτεί μέσα στο πλάκα.

Μετακινήστε απαλά το σίδερο προς τα εμπρός και πίσω, μέχρι να αδειάσει τελείως το δοχείο.

Στο τέλος της διαδικασίας αυτόματου καθαρισμού, επαναφέρετε τον επιλογέα ρύθμισης του ατμού στο ελάχιστο "0".

Ακουμπήστε το σίδερο όρθιο στη σχάρα και περιμένετε να κρυώσει τελείως η πλάκα.

Πριν φυλάξετε το σίδερο, βεβαιωθείτε πως η πλάκα είναι τελείως κρύα και στεγνή.

Όταν πρόκειται να ξαναχρησιμοποιήσετε το σίδερο, δοκιμάστε το πρώτα σε ένα παλιό κομμάτι υφάσματος για να βεβαιωθείτε πως η πλάκα και το δοχείο είναι καθαρά και για να εξατμιστεί το υπόλοιπο νερό.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΙΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΟΝΤΑΙ ΣΕ ΦΡΑΞΙΜΑΤΑ ΑΠΟ ΙΖΗΜΑΤΑ ΑΛΑΤΩΝ (ΠΟΥΡΙ)

Καθαρισμός πλάκας και περιβλήματος



Προσοχή!

Μην χρησιμοποιείτε τραχιά υλικά για να καθαρίσετε την πλάκα. Φροντίστε να παραμείνει λεία η πλάκα: αποφύγετε να την φέρετε σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα.

Για να καθαρίσετε τα τυχόν ιζήματα ή άλλα κατάλοιπα στην πλάκα, χρησιμοποιήστε ένα πανί βουτηγμένο σε διάλυμα νερού με ξύδι.

Για να καθαρίσετε τα πλαστικά χρησιμοποιήστε ένα υγράπαλο πανί και σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УТЮГА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Аппарат предназначен только для домашнего применения и не должен использоваться для промышленной и профессиональной целей.
- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством.
- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреждений, вызванных несоответствующей упаковкой изделия при его отсылке в авторизованный Центр сервисного обслуживания.
- Данный прибор соответствует Директиве 2006/95/ЕС и Директиве ЭМС 2004/108/ЕС.
- Настоящим прибором разрешается пользоваться лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также тем, у кого нет опыта или навыков использования подобных приборов, но только под наблюдением отвечающего за них лица или после получения соответствующих инструкций по технике безопасности.



Опасность для детей

- Устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, но только под наблюдением взрослых и после получения подробных разъяснений по технике безопасности и о возможных последствиях неправильной эксплуатации.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети не должны выполнять изложенные в настоящей инструкции правила чистки и обслуживания прибора без наблюдения взрослых.
- Во избежание опасности не оставлять упаковку от прибора в местах, доступных детям.
- При полном прекращении пользования прибором отрезать питающий провод для приведения прибора в безопасное состояние. Рекомендуется следить, чтобы отдельные детали прибора, представляющие опасность, не использовались детьми для игры.



Опасность поражения электричеством

- Не оставляйте без присмотра включенный или охлаждающийся утюг в присутствии детей младше 8 лет.
- Перед наполнением бака водой необходимо выключить прибор и вынуть питающий провод из электророзетки.
- Использование электрических удлинителей, не одобренных производителем аппарата, может повлечь за собой убытки и несчастные случаи.
- Если питательный провод поврежден, то он должен быть заменен изготовителем или в его Центре Обслуживания, или человеком с подобной квалифи-

кацией, чтобы предупредить риск.

- Достать штепсель из розетки, перед каждым вмешательством для очистки или технического ремонта.
- Перед подключением прибора к электросети проверить, соответствует ли напряжение, указанное на табличке прибора, напряжению сети.
- Подключать питающий провод прибора к розетке с заземлением.
- Не опускать прибор в воду и в другие жидкости.
- Не гладить влажными руками или без обуви.



Опасность, вызываемая другими причинами

- Не оставлять подключенный к электросети прибор без присмотра.
- Применять и оставлять прибор необходимо на устойчивой поверхности.
- Прибор не должен применяться после его падения, когда заметны следы повреждений или наблюдаются утечки воды. Нельзя использовать прибор, если шнур электропитания, вилка или сам прибор повреждены. Любой ремонт, включая замену шнура электропитания, должен производиться только в сервисных центрах Ариэте или авторизованным персоналом Ariete, во избежание любых рисков.
- Перед применением аппарата заполнить бачок водой. Наполнение водой должно производиться, когда вилка электрического провода питания вынута из розетки.
- Для пополнения воды в бачке всегда используйте прилагаемую мензурку (Р). Не подставляйте утюг под водопроводный кран.
- После заполнения закройте бачок, убедитесь, что он плотно закрыт.
- Не наливать большое количество воды в бак.
- Необходимо выбрать хорошо освещённое помещение, чистое и которое оснащено электрической розеткой, расположенной в удобно-доступном месте.
- Включать прибор только, когда он находится в рабочем положении.
- При первом использовании прибора может произойти небольшое выделение дыма; Это нормальное явление, вызываемое тем, что на некоторые детали нанесена смазка, и оно прекращается в течение короткого времени.
- Пользоваться прибором на горизонтальной поверхности.
- Не оставлять подключенный к электросети прибор без присмотра.
- При установке утюга на подставку, необходимо убедиться в устойчивости поверхности, на которой находится подставка.
- При необходимости удалиться даже на короткое время следует выключить утюг, поставить его на подставку и вынуть вилку из электрической розетки.
- Не следует пользоваться прибором, если шнур электропитания поврежден или имеет подгоревшие участки, и т.д.; ремонт и замена питающего провода должны проводиться исключительно в авторизованном центре сервисного обслуживания “Ariete”; в противном случае гарантийные обязательства не соблюдаются.




Предупреждения об опасности ожогов

- Никогда не гладить надетую на себя одежду.
- Во избежание ожогов запрещается дотрагиваться до металлических частей утюга, когда он находится в работе, а также и некоторое время после его выключения.
- Не направлять струю пара в сторону тела и домашних животных.



Предупреждение – материальный ущерб

- Поместить прибор на устойчивую поверхность во избежание его возможного падения.
 - Перед первым использованием прибора убрать этикетки или защитную пленку с подошвы утюга.
 - Перед применением следует всегда распрямлять провод.
 - Не применять газированную воду (разбавленную углекислым газом). Если водопроводная вода очень жесткая, рекомендуется применять деминерализованную воду.
 - Не ставить горячий утюг на провод питания.
 - Не сгибать защитную оболочку электропровода при его накручивании вокруг утюга: со временем это может привести к разрыву провода.
 - Вынимая вилку из электророзетки, не тянуть за провод.
 - Чистка утюга производится неабразивной и слегка влажной тканью и только после того, как вы вытащили вилку электрического провода питания из розетки и все части утюга остыли. Запрещается применять любые растворители, поскольку они могут повредить пластмассовые части.
 - Не накручивать провод питания вокруг подошвы, когда утюг горячий.
 - Не дотрагиваться подошвой утюга до других металлических поверхностей.
 - Выключайте утюг всегда поворотом рукоятки термостата на отметку MIN и вынимайте шнур из электророзетки прежде, чем заполнить бачок водой или вылить воду из него.
 - Не допускать воздействия на прибор атмосферных факторов (дождя, солнца и т.д.).
-  • Для обеспечения правильной утилизации прибора в соответствии с европейской Директивой 2009/96/CE внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию.

•СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Примечания: при первом использовании утюга следует прогладить старую ткань, чтобы убедиться, что подошва утюга и бак с водой чистые.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A - Отверстие для залива воды в бачок

B - Регулятор пара

C - Кнопка подачи пара

D - Кнопка аэрозоля

E - Индикатор контроля температуры утюга

F - Рукоятка термостата утюга

G - Защита сетевого кабеля

H - Подставка под утюг

I - Регулятор температуры

L - Бак

M - Кнопка самоочистки ("self clean")

N - Подошва

O - Распылительное сопло

P - Мензурка для воды

Режим ECO

Прибор оснащен технологией, позволяющей оптимизировать выработку пара и, как следствие, уменьшить потребление электроэнергии.

Для запуска режима ECO необходимо перевести переключатель пара в положение ECO.

Этот режим рекомендуется использовать в случае обработки изделий из шелка, шерсти и тонкого хлопка.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Наполнение бака



Внимание

Перед наполнением бака водой убедиться, что утюг не подключен к электросети.

Установите регулятор пара (B) на "0" (рис. 2).

Откройте бачок с водой (A), потянув его вверх, и, держа утюг вертикально, заполните бачок водопроводной водой до максимального уровня, используя прилагаемую мензурку (P) (рис. 5). Закройте отверстие бачка (A). Если водопроводная вода дает известковый осадок, то используйте деминерализованную воду.

Никогда не наполнять бачок выше максимального уровня.

Не наливать в бачок уксус, умягчитель или ароматизированные жидкости: в противном случае гарантийные обязательства не соблюдаются. При необходимости добавить воду во время глажки, прежде чем наполнить бак водой необходимо выключить утюг и вытащить вилку электропровода из розетки.

Включение прибора

может случиться, что во время первого использования утюга из его подошвы появятся утечки в виде белого порошка; это нормальное явление, и оно пройдет после нескольких выбросов пара.

При использовании утюга впервые, можно заметить задержку в образовании пара: это нормальное явление, вызываемое началом циркуляции воды в утюге. Возможно, придется несколько раз нажать на кнопку подачи пара и распылителя для их надлежащего функционирования.

Поместите утюг на подставку (H) вертикально (рис. 7).

Вставить штепсель в электрическую розетку. Включается индикатор (E) контроля температуры.

Выберите желаемую температуру, повернув рукоятку регулятора температуры (F) и расположив ее на одном уровне с соответствующим указателем (I) на утюге. Когда температура утюга достигнет необходимого уровня, индикатор (E) погаснет (пока вы гладите, индикатор температуры будет загораться и гаснуть, показывая, что утюг поддерживает необходимую температуру).

Следуйте указаниям на этикетке вещи. Сопоставьте кружки на регуляторе с температурным режимом глажения.





СОВЕТЫ

Подготовить изделия к глажке, разделив их по типам ткани: шерсть с шерстью, хлопок с хлопком и т.д.

Поскольку нагрев подошвы утюга происходит намного быстрее охлаждения, рекомендуется начинать глажку с тканей, которые требуют более низкой температуры, чтобы затем постепенно перейти к другим тканям, требующим более высокой температуры. Если ткань состоит из нескольких типов волокон, установить температуру для волокна, требующего самой низкой температуры. Например, если ткань состоит из 70% синтетических волокон и 30% хлопка, необходимо установить температуру на позицию (●) (см. таблицу) без использования пара, то есть на позицию для глажки синтетических тканей.

Если вам незнаком состав ткани, подлежащей глажке, необходимо сначала прогладить невидимую часть ткани. Попробовать прогладить в этом месте и определить более подходящую температуру (необходимо всегда начинать с относительно низкой температуры, постепенно увеличивая ее до необходимой). Чистошерстяные ткани (100%)

можно гладить утюгом, отрегулированным на одну из позиций выпуска пара. Чтобы избежать появления блеска на чистошерстяных, шелковых и синтетических тканях, необходимо гладить их с обратной стороны. По этой же причине некоторые другие ткани, в частности, бархат, необходимо гладить только в одном направлении (через ткань) легким нажатием утюга. При глажке утюг должен постоянно двигаться по ткани.

Этикетка с рекомендациями для глажки на ткани	Тип ткани	Термостат
	Синтетические ткани: Ацетат Акрил Вискоза Полиамид (нейлон) Вискоза (искусственный шелк) Шелк	•
	Шерсть	••
	Хлопок Лен	•••
	Символ на этикетке означает "Не гладить"	

ГЛАЖЕНИЕ С ПАРОМ

Глажение с паром возможно только при высокой температуре.

Убедитесь в том, что воды в бачке достаточно.

Поставьте утюг на железную подставку (H) вертикально.

Вставить штепсель в электрическую розетку.

Установите регулятор температуры (F) на (•••) или выше.

Когда индикатор контроля температуры (E) погаснет, поставьте регулятор пара (B) на необходимую отметку. Максимальная подача пара достигается путем перемещения селектора в положение "☺". В положении "0" пар вырабатываться не будет (рис. 2).

Выброс пара

Если в бачке есть вода и температура установлена на (•••) или на более высокий уровень, достаточно нажать кнопку пар (C).

Кнопка аэрозоля

Убедитесь, что регулятор пара поставлен на "0" и в бачке есть вода. Нажать кнопку аэрозоля (D).

Для приведения в действие данной функции необходимо несколько раз нажать на кнопку аэрозоля.

СУХАЯ ГЛАЖКА

Вставить штепсель в электрическую розетку. Поставьте регулятор пара (B) на "0".

Установите регулятор температуры (F) на второй тип отглаживаемой ткани. Подождать несколько минут, пока подошва утюга не достигнет нужной температуры.

ВЕРТИКАЛЬНАЯ ГЛАЖКА

Эта специальная процедура необходима при помятых шторах, тканях и т.д. Установить температуру глажки при помощи регулирующей рукоятки (F) после знака (•••). Установить штору или ткань в необходимую выбранную вами вертикальную позицию глажки и нажать на кнопку пара. Если индикатор температуры включен, нажимать кнопку пара более, чем три раза подряд.



Внимание

Не гладить ткань, которую держат другие люди.

ПОСЛЕ ГЛАЖКИ

Поставьте регулятор температуры (F) на минимум (MIN).

Вынуть шнур из электророзетки.

Чтобы утюг остыл, поставьте его вертикально.

Слейте воду из бачка: Откройте бачок с водой (A), переверните утюг и вылейте всю воду (рис. 8).



Внимание

Прежде чем выливать из бачка воду, необходимо дождаться остывания утюга: опасность ожогов.

Слабо натягивая, обмотайте сетевой кабель вокруг утюга (рис. 6). Поставьте утюг вертикально (рис. 7).

ОЧИСТКА АППАРАТА



Внимание

Перед чисткой утюга следует убедиться, что он отключен от электросети и полностью остыл.



Внимание

Никогда не погружать прибор в воду или другие жидкости.



Внимание

Перед применением проконтролировать состояние провода питания и при обнаружении повреждении отнестись утюг в ближайший центр сервисного обслуживания для замены его профессиональным персоналом.

Система автоочистки

Рекомендуется выполнять данную операцию регулярно (раз или два в месяц) для увеличения срока службы утюга.

Заполните бачок для воды на одну четверть используя прилагаемую мензурку (P) (Рис. 5).

Наполнить резервуар до отметки MAX.

Помещайте утюг на устойчивую поверхность на железную подставку (H) вертикально. Вставить штепсель в электрическую розетку. Убедитесь в том, что регулятор пара поставлен на "0".

Установите регулятор температуры на максимум "MAX".

Дайте утюгу нагреться до тех пор, пока индикатор (E) не выключиться второй раз.

Установите регулятор температуры на максимум "MIN".

Выключите утюг из розетки и поставьте его горизонтально в раковину.

Нажмите кнопку самоочистки (M) ("self clean") и переведите утюг в горизонтальное положение. Через отверстия в подошве выйдет пар и кипящая вода, которые удалят известковую накипь и загрязнения на подошве утюга.

Осторожно двигайте утюг туда-сюда, пока вода не выльется из бачка полностью.

По окончании процедуры самоочистки вернуть регулятор пара на минимум "0".

Поместите утюг на подставку вертикально и подождите, пока подошва полностью остынет.

Убедитесь, что подошва утюга сухая, перед тем как ставить его на место.

Перед тем, как вновь использовать утюг, проверьте его на старом кусочке ткани, чтобы убедиться, что подошва и бачок чистые, а также, чтобы остатки воды испарились.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ОБРАЗОВАНИЕМ НАКИПИ

Чистота подошвы и корпуса



Внимание

Не применять абразивный материал для очистки подошвы. Следить за тем, чтобы подошва оставалась гладкой: избегать контакта с металлическими предметами.

Для очистки подошвы утюга от загрязнений и отложений, образовавшихся на ее поверхности, следует использовать ткань, смоченную водой с добавлением уксуса.

Пластмассовые части следует очищать при помощи влажной неабразивной салфетки, после чего протереть сухой тканью.

اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال

- هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض تجارية أو صناعية.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسئولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
- ينصح الاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الصيانة المجانية لا تتضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخص.
- هذا الجهاز مطابق لتعليمات مجموعات الدول الأوروبية رقم EC/٩٥/٢٠٠٦ وللتوجيهات رقم EMC ٢٠٠٤/١٠٨/EC.

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يملكون كامل قواهم الفيزيائية والحسية والعقلية أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، شريطة أن يتم متابعتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تم تدريبهم على استعماله وقادرين على إدراك الأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.

⚠️ خطر على الأطفال

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأولاد الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات شريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تلقوا التعليمات المتعلقة باستعمال الجهاز بشكل أمين وقادرين على إدراك الأخطار القائمة.

- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- عمليات التنظيف والصيانة، يجب أن لا يقوم بها الأطفال دون الإشراف عليهم ومراقبتهم من قبل شخص بالغ.
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.

⚡️ خطر بسبب الكهرباء

- لا تترك المكواة وكبل التغذية الكهربائية في متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات، إذا كانت المكواة موصولة بالمأخذ الكهربائي أو أثناء فترة تبريدها.
- أطفأ الجهاز دائماً، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي قبل البدء بتعبئة الخزّان بالماء.
- استعمال الوصلات الكهربائية الغير مرخصة من قبل الشركة الصانعة، ممكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار وحوادث.
- في حالة تلف الكبل الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة الصانعة أو من قبل قسم الصيانة الفنية التابع لها وفي جميع الأحوال من قبل شخص مؤهل لمثل هذه الأعمال، لتحاوي وقوع أي نوع من الأخطار.
- اسحب القابس من المأخذ الكهربائي، عند القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطيّة المبينة على بطاقة المعلومات مطابقة لفلطيّة الشبكة الكهربائية.
- أوصل الجهاز دائماً بمأخذ كهربائي مؤرض.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- لا تبدأ عملية الكي إذا كانت يداك مبلولتان أو إذا كنت حافي القدمين.

⚠️ أخطار تعود لأسباب أخرى

- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- يجب وضع الجهاز على سطح مستقر أثناء الاستعمال والراحة.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرب الماء منه. لا تستعمل

الجهاز إذا كان الكبل أو القابس الكهربائي متلفان أو إذا كان الجهاز نفسه متلف. جميع عمليات الإصلاح، بما فيها استبدال كبل التغذية الكهربائية، يجب أن تتم فقط من قبل مركز الخدمات التابع لشركة Ariete أو من قبل خبراء مخولين من قبل شركة Ariete، لتلاشي وقوع أي خطر.

• مملأ الخزان بالماء قبل تشغيل الجهاز. يجب أن تتم عمليات ملئ الخزان بالماء بعد سحب القابس من المأخذ الكهربائي.

• استعمل دائماً المقياس (P) لملئ الخزان بالماء. لا تضع مطلقاً المكواة مباشرة تحت حنفية الماء.

• أغلق الباب بعد الانتهاء من ملئ الخزان بالماء، وتحقق من أنه مغلق بشكل جيد.

• لا تضع في الخزان كمية زائدة من الماء.

• اختار مكان مضاء بالقدر الكافي ونظيف، وبحيث يكون من السهل الوصول إلى المأخذ الكهربائي.

• أشعل الجهاز فقط عندما يكون في وضعية العمل.

• تُصدر المكواة قليل من الدخان عند استعمال الجهاز لأول مرة؛ وفي هذه الحالة يجب عدم القلق لأن هذه الظاهرة طبيعية وناجئة بحد ذاتها إلى الشحم المتواجد على بعض أجزاء المكواة، وبالتالي فهي تزول بعد بضع دقائق.

• ضع الجهاز على سطح أفقي أثناء الاستعمال.

• لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.

• عند وضع المكواة على السناد الخاص بها، يجب التحقق من أن السناد نفسه مستند على سطح ثابت.

• عند الإبتعاد عن المكواة وحتى لفترة قصيرة من الوقت، أطفئها وضعها على السناد الخاص بها، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي.

• لا تستعمل الجهاز إذا كان الكبل الكهربائي متلف أو تبدو عليه علامات حروق وغيرها؛ يجب أن تتم أعمال التصليح واستبدال الكبل الكهربائي من قبل مركز صيانة مرخص Ariete؛ لأنه على العكس من ذلك تفقد شهادة الضمان مفعولها.

تنبيهات تتعلق بالاحتراق

• لا تحاول مطلقاً كي الملابس وأنت مرتديها.

• لا تلمس الأجزاء المعدنية من الجهاز وهو مشعل أو بعد فترة قصيرة من إطفائه، خوفاً من الاحتراق.

• لا توجه البخار المتدفق باتجاه أجزاء من الجسم أو باتجاه حيوانات أليفة.

تنبيهات - أضرار مادة

• ضع الجهاز على سطح مستقر، وبشكل لا يسمح من انقلابه.

• قبل استعمال الجهاز لأول مرة، أبعده بطاقات المعلومات الملصقة عليه أو مواد الحماية المتواجدة على صفيحة المكواة.

• فك الكبل دائماً قبل استعمال الجهاز.

• لا تستعمل مياه غازية (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون). إذا كانت المياه تحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، ينصح في هذه الحالة استعمال مياه منزوع منها المعادن.

• لا تضع المكواة وهي ساخنة على الكبل الكهربائي.

• لا تشني غلاف الكبل الكهربائي عند لفه حول المكواة: يمكن أن يتعرض الكبل مع الزمن إلى التلف.

• لا تفصل القابس عن المأخذ الكهربائي من خلال شد الكبل.

• بعد فصل قابس كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي وبرود جميع الأجزاء، يمكن تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير خشنة ومرطبة قليلاً بالماء. لا تستعمل مطلقاً مذيبات يمكن أن تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.

• لا تلف الكبل الكهربائي حول صفيحة المكواة وهي ساخنة.

• لا تضع صفيحة المكواة فوق سطوح معدنية.

• أطفأ المكواة دائماً، وضع قبضة التيرموستات على الحد الأدنى MIN، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي، قبل ملئ

الخرزان أو تفريغهُ من الماء.

• لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار والشمس وغيرها).

• للتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وحسب ما تنص عليه التعليمات الأوروبية رقم CE/٩٦/٢٠٠٩.

يرجى قراءة الورقة الخاصة لهذا الغرض والمرفقة مع المنتج.



• احتفظ دائماً بهذه التعليمات

ملاحظات: عند استخدام المكواة لأول مرة، يفضل تجربتها على قطعة قديمة من القماش للتأكد من نظافة الصفيحة "لوح التسخين و خزان الماء كليا.

مواصفات الجهاز

- A - باب ملئ الخزان بالماء
- B - أداة تعديل البخار
- C - زرّ البخار
- D - زرّ الرش
- E - ضوء لمراقبة درجة حرارة المكواة
- F - قبضة تعديل درجة الحرارة
- G - غلاف لحماية الكبل الكهربائي
- H - سناد المكواة
- I - مراجع لضبط درجة الحرارة
- L - الخزان
- M - زرّ التنظيف الذاتي (SELF CLEAN)
- N - صفيحة
- O - صمام "السريري"
- P - مقياس الماء

وظيفة Eco

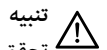
هذا الجهاز مزود بتكنولوجيا قادرة على تحسين إنتاج البخار، وبالتالي التقليل من استهلاك الطاقة.

لتشغيل وظيفة Eco، ضع أداة الاختيار على وضعية Eco.

ينصح باستعمال هذه الوظيفة للحرير والصوف والقطن الخفيف.

تعليمات الاستعمال

ملئ الخزان



تحقق أولاً من أن الجهاز مفصول عن الشبكة الكهربائية قبل ملئ الخزان بالماء.

ضع أداة اختيار البخار (B) على الوضعية "0" (شكل ٢).

فتح الباب (A) من خلال سحبه باتجاه الأعلى مع مراعاة أن تكون المكواة في وضع أفقي، ثم أملئ الخزان بماء الحنفية

وإلى غاية إشارة الحد الأقصى، وذلك من خلال استعمال المقياس المورّد مع الجهاز (شكل ٥) أغلق الباب (P). أغلق

الباب (A)، إذا كانت نسبة الترسبات الكلسية عالية في ماء الحنفية، استعمل في هذه الحالة المياه المنزوعة المعادن.

لا تملئ الخزان مطلقاً إلى مستوى يزيد عن الحد الأقصى "MAX".

لا تضع في الخزان خلّ أو مضافات كيميائية أو عناصر تعطير أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية: لأنه على العكس من ذلك

تفقد شهادة الضمان مفعوله.

إذا كان من الضروري إضافة ماء أثناء عملية الكي، أطفأ المكواة، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي قبل تعبئة الخزان بالماء. افتح الباب الخاص بملى الخزان بالماء، ثم اقلب المكواة لكي تفرغها من الماء.

إشعال الجهاز

عند استعمال المكواة لأول مرة، يمكن خروج مسحوق أبيض من الصفيحة. هذه الظاهرة طبيعية، وهي تختفي بعد بضع مرات من خروج البخار.

عند استعمال المكواة لأول مرة، يمكن حصول تأخر في تشكيل البخار: هذه الظاهرة طبيعية وتعود إلى سريان الماء داخل المكواة. يمكن أن تحتاج إلى ضغط زر البخار وزر الرذاذ لبضع مرات، لكي يعملان بالشكل الصحيح.

أسند المكواة بشكل عمودي على السناد الخاص بها (H) (شكل ٧).

دخل القابس في المأخذ الكهربائي. يُشعل في هذه الحالة ضوء (E) مراقبة درجة الحرارة.

اختار درجة الحرارة المطلوبة من خلال لف قبضة تعديل درجة الحرارة (F)، بحيث تكون مصطفة مع الإشارة المرجعية (I) المتواجدة على المكواة. عندما تصل درجة حرارة المكواة إلى درجة الحرارة المختارة، يطفأ الضوء (E) (يُشعل ويُطفأ ضوء درجة الحرارة أثناء عملية الكي، مما يدل بحد ذاته على أن المكواة تحافظ على درجة الحرارة المناسبة).

اتبع التعليمات المبينة على بطاقة المعلومات الخاصة بقطعة الملابس، لكي تكون الكرات المبينة عليها مطابقة للكرات المبينة على بطاقة التيرموستات.

اقتراحات

افرز الملابس المطلوب كيها بناء على نوع القماش: الصوف مع الصوف والقطن مع القطن وغيرها بما أن تسخين صفيحة المكواة يحتاج إلى وقت أقل من تبريدها، ينصح بدء الكي بقطع الملابس التي لا تحتاج إلى درجات حرارة عالية، ومن بعدها الانتقال إلى قطع الملابس التي تحتاج تدريجياً إلى درجات حرارة أعلى.

إذا كانت قطعة الملابس مصنوع من مزيج من الألياف، يجب في هذه الحالة تعديل درجة حرارة الصفيحة حسب الألياف التي تتطلب حرارة أقل. على سبيل المثال، إذا كان القماش مكون من ٧٠٪ من الألياف الاصطناعية و ٣٠٪ من القطن، يجب في هذه الحالة تعديل درجة الحرارة على الوضعية (*) (راجع الجدول) بدون بخار، أي الوضعية الخاصة بالأقمشة الاصطناعية.

إذا كنت لا تعرف تركيبة قماش القطعة المطلوب كيها، ابحث عن نقطة غير مرئية من القطعة.. ثم اعمل تجربة من خلال كي هذه النقطة وحدد درجة الحرارة المناسبة لكي القطعة (ابدأ دائماً بدرجة حرارة منخفضة، ثم زدها تدريجياً إلى أن تصل إلى درجة الحرارة المناسبة). يمكن كي القطع المصنوعة من الصوف (١٠٠٪) أيضاً بواسطة البخار. ينصح بكي الملابس المصنوعة من الصوف والحرير والمواد الاصطناعية على الجهة المعاكسة، خوفاً من أن يصبح سطح القماش لامع. أما بخصوص الأنواع الأخرى من القماش، وبشكل خاص المخمل، فيجب كيها باتجاه واحد (مع وضع قطع قماش فوقها) والضغط بشكل خفيف خوفاً من أن تصبح لامعة. يجب أن تتحرك المكواة باستمرار عند وضعها فوق القماش المطلوب كيها.

بطاقة المعلومات الخاصة بطريقة الكيّ والمتواجدة على قطع الأقمشة	نوع القماش	الثيرموستات
	أقمشة اصطناعية: أسيئات أكريليك فسكوز بولياميد (نايلون) فسكوز (رايون) حرير	•
	صوف	••
	قطن كتان	•••
	يدل هذا الرمز المتواجد على بطاقة المعلومات على عدم كَيّْ قطعة الملابس	

الكيّ بالبخار

يمكن الكيّ بالبخار فقط ضمن درجة حرارة عالية. تحقق من وجود ماء كافي في الخزان. ضع المكواة على السناد الخاص بها (H) بشكل عمودي. دخل القابس في المأخذ الكهربائي. ضع قبضة تعديل درجة الحرارة (F) على الوضعية (•••) أو على وضعية أعلى من ذلك. عندما يطفأ الضوء (E) الخاص بمراقبة درجة الحرارة، لف قبضة تعديل البخار (B) إلى الوضعية المطلوبة. يتم الحصول على أقصى حد من البخار من خلال وضع أداة الاختيار على وضعية الحد الأقصى "∞". وفي حالة نقلها إلى وضعية "0"، يتوقف البخار عن الصدور (شكل ٢).

دفعه من البخار

إذا توفر ماء في الخزان، وكانت درجة الحرارة مضبوطة على (•••) أو وضعية أعلى من ذلك، يكفي في هذه الحالة الضغط على الزرّ (C).

زرّ الرش

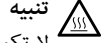
تحقق من أن أداة تعديل البخار مضبوطة على وضعية "0" ويوجد ماء في الخزان. اضغط على زر الرش (D). لتشغيل هذه الوظيفة، يمكن أن تحتاج الضغط لأكثر من مرة على زرّ الرش.

الكيّ بالطريقة الجافة

دخل القابس في المأخذ الكهربائي. ضع أداة تعديل البخار (B) على وضعية "0". ضع قبضة ضبط درجة الحرارة (F) على وضعية تناسب مع نوع القماش المطلوب كيّه. انتظر بعض الدقائق إلى غاية أن تصل الصفيحة إلى درجة الحرارة المناسبة.

الكي بشكل عمودي

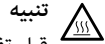
تسمح هذه الطريقة الخاصة من الكي بالتخلص من الثنيات والتجاعيد المتواجدة على الستائر وغيرها. اضبط درجة حرارة الكي بواسطة قبضة التعديل (F) على مستوى يتجاوز الرمز (•••). ضع الستارة أو قطعة القماش، بطريقة يتسمح من كيتها بشكل عمودي، ثم اضغط على زرّ البخار. لا تضغط على زرّ البخار أكثر من ثلاثة مرات متتالية، إذا كان ضوء الحرارة مشعل.



تنبيه
لا تكوي أقمشة يقوم بحملها أشخاص آخريين.

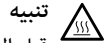
بعد عملية الكي

ضع قبضة تعديل الحرارة (F) على مستوى الحد الأدنى "MIN".
افصل القابس عن المأخذ الكهربائي.
أسند المكواة في وضعية عمودية، ثم انتظر إلى حين أن تبرد.
فّرغ الخزان: افتح باب (A) تعبئة الماء، ثم اقلب المكواة واترك الماء يخرج منها (شكل ٨).

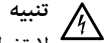


تنبيه
قبل تفريغ الخزان، انتظر إلى حين أن تبرد المكواة: خطر احتراق: خطر التعرض للاحتراق.
لفّ كبل التغذية الكهربائية حول المكواة، مع مراعاة عدم شدة كثيرا (شكل ٦). احفظ المكواة بعد الاستعمال في وضعية عمودية (شكل ٧).

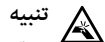
تنظيف الماكينة



تنبيه
قبل البدء بتنظيف المكواة، تحقق من أنها مفصولة عن الشبكة الكهربائية ومن كونها باردة كليا.



تنبيه
لا تغطس الجهاز في الماء أو في السوائل الأخرى.



تنبيه
تحقق من حالة كبل التغذية الكهربائية للمكواة بشكل منتظم قبل استعمالها، وفي حالة تلفه، يجب أخذ المكواة إلى أقرب مركز صيانة مرخص لكي يقوم الفني المختص باستبدال الكبل الكهربائي.

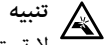
نظام التنظيف الذاتي

ينصح القيام بهذه العملية بشكل منتظم (مرة أو مرتين في الشهر) لزيادة عمر المكواة.
املاً الخزان إلى حد الربع من خلال استخدام المقياس (P) المورد (شكل ٥).
املاً الخزان إلى غاية المستوى المبين بعبارة MAX.
ضع المكواة بشكل عمودي على سطح ثابت وفوق السناد الخاص بها (H). دخل القابس في المأخذ الكهربائي. تحقق من أن أداة تعديل البخار على وضعية "•".
ضع قبضة تعديل درجة الحرارة على الحد الأقصى "MAX".
سخّن المكواة إلى غاية أن يطفئ الضوء (E) للمرة الثانية.
ضع قبضة تعديل درجة الحرارة على الحد الأقصى "MIN".
افصل المكواة عن الشبكة الكهربائية وضعها فوق المغسلة ضمن وضعية أفقية.
اضغط على زرّ (M) الخاص بالتنظيف الذاتي (SELF CLEAN) واترك المكواة في وضعية أفقية. يخرج من الثقوب

بخار وماء يغلي يعمل على طرد الشوائب والترسبات المتواجدة داخل صفيحة.
حرك المكواة بلطف إلى الأمام والخلف إلى غاية أن تفرغ الخزان بشكل كامل من محتواه.
عند الانتهاء من عملية التنظيف الذاتي، ضع أداة تعديل البخار على الحد الأدنى “0”.
ضع المكواة بشكل عمودي وعلى السناد الخاص بها، ثم انتظر إلى حين أن تبرد الصفيحة بشكل كامل.
تحقق من أن الصفيحة باردة كلياً قبل حفظ المكواة.
قبل استعمال المكواة من جديد، استعملها أولاً على قطعة قماش قديمة، لكي تتحقق من أن الصفيحة والخزان نظيفان،
ولكي تسمح بنفس الوقت من تبخر الماء المتخلف.

لا تغطي شهادة الضمان الأضرار الناتجة عن الانسداد الناتج عن الترسبات الكلسية

تنظيف الصفيحة والغطاء الخارجي



تنبيه

لا تستعمل مواد حاكة لتنظيف صفيحة المكواة. حافظ على ملاسة الصفيحة: يجب العمل على عدم ملامستها
لأشياء معدنية.

يمكن تنظيف صفيحة المكواة من الترسبات المتبقية عليها من خلال استعمال ممسحة مبلولة بمحلول مكون من الماء
والخل.

نظف الأجزاء البلاستيكية بواسطة ممسحة رطبة وغير حاكة، ثم جففها من خلال استعمال قطعة قماش جافة.

پیش از استفاده، دستورالعمل‌ها را به دقت مطالعه کنید.

- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی ساخته شده است، نباید برای مصارف صنعتی یا حرفه‌ای مورد استفاده قرار گیرد.
- مسئولیت استفاده نادرست یا استفاده‌های غیر از آنچه در این کتابچه پیش‌بینی شده، پذیرفته نمی‌شود.
- توصیه می‌شود بسته‌بندی اصلی را نگهداری کنید چون خدمات رایگان برای خرابی‌های ناشی از بسته‌بندی نامناسب محصول در زمان ارسال به یک مرکز خدمات مجاز پیش‌بینی نشده است.
- این دستگاه با مقررات EMC 2004/108/CE و 2006/95/CE مطابقت دارد.
- دستگاه می‌تواند توسط اشخاصی که قابلیت‌های جسمی، حسی یا ذهنی آن‌ها کم است، یا این‌که توسط افرادی که تجربه و شناختی از دستگاه ندارند، فقط در صورتی‌که از سوی شخص مسئول تحت مراقبت باشند یا در صورتی‌که آموزش‌های لازم را دریافت کرده و از خطرات هنگام استفاده از دستگاه آگاه شده باشند، مورد استفاده قرار گیرد.

خطر برای کودکان

- دستگاه می‌تواند توسط کودکانی که سن آن‌ها بیش‌تر از ۸ سال باشد، فقط در صورتی‌که از سوی شخص مسئول تحت مراقبت باشند یا در صورتی‌که آموزش‌های لازم را دریافت کرده و از خطرات هنگام استفاده از دستگاه آگاه شده باشند، مورد استفاده قرار گیرد.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- موارد نظافت و تعمیر و نگهداری که در این دفترچه به آن‌ها اشاره شده است، نباید توسط کودکان بدون نظارت یک فرد بالغ انجام شوند.
- اجزای بسته‌بندی نباید در دست‌رس کودکان قرار گیرند چراکه می‌توانند خطرناک باشند.
- هرگاه تصمیم گرفتید این دستگاه را به‌عنوان ضایعات امحا کنید، توصیه می‌شود با قطع کابل برق، آن را از کار بیندازید. ضمناً توصیه می‌شود آن قسمت‌هایی از دستگاه را که ممکن است به‌ویژه برای کودکان که از آنها به‌عنوان اسباب‌بازی استفاده می‌کنند، خطرناک باشند، بی‌خطر سازید.

خطر ناشی از الکتریسیته

- اتو و کابل برق را در صورتی‌که به پریز برق وصل شده باشند یا هنگام سرد شدن در دست‌رس کودکان زیر ۸ سال قرار ندهید.
- پیش از پرکردن مخزن با آب، دستگاه را همیشه خاموش کرده و دوشاخه را از پریز برق بکشید.
- استفاده از سیم‌های سیار غیرمجاز از نظر سازنده دستگاه می‌تواند باعث ایجاد خسارات و حوادث شود.
- اگر کابل برق آسیب دیده است، باید توسط سازنده یا توسط سرویس خدمات فنی یا به‌هرحال توسط فردی با تخصص مشابه تعویض شود به‌گونه‌ای که از هرگونه ریسک اجتناب شود.
- پیش از انجام هرگونه عملیات نظافت یا نگهداری، دوشاخه را از پریز جدا کنید.
- پیش از اتصال دستگاه به شبکه برق، کنترل کنید که ولتاژ تعیین‌شده روی پلاک موجود در زیر دستگاه با ولتاژ شبکه محلی مطابقت داشته باشد.
- همیشه دستگاه را به یک پریز دارای کابل اتصال به زمین وصل کنید.
- دستگاه را در آب یا سایر مایعات غوطه‌ور نسازید.
- اگر دست‌هایتان خیس یا پاهایتان برهنه است، شروع به اتوکشی نکنید.

خطر آسیب‌های ناشی از سایر علل

- دستگاه را، هنگامی‌که به برق وصل است، بدون محافظت رها نکنید.
- دستگاه در هنگام استفاده و بعد از آن باید روی یک سطح باثبات قرار داده شود.

- اگر دستگاه از جایی افتاده، اگر علائمی از خسارت قابل مشاهده وجود دارد یا اگر آب از آن نشت می‌کند، نباید مورد استفاده قرار گیرد. در صورتی که کابل برق یا دوشاخه صدمه دیده باشند، یا در صورتی که خود دستگاه خراب شده باشد، از آن استفاده نکنید. کلیه تعمیرات از جمله تعویض کابل برق، باید فقط توسط مرکز خدمات آریته یا توسط تکنسین‌های مجاز آریته انجام شود تا از هرگونه خطر پیشگیری شود.
- پیش از به کار انداختن دستگاه، مخزن آن را از آب پُر کنید. عملیات پُر کردن آب باید هنگامی انجام شود که دوشاخه برق دستگاه از پریز کشیده شده باشد.
- برای پُر کردن دوباره مخزن همیشه از پیمانانه (P) ارایه شده با اتو، استفاده کنید. هرگز اتو را مستقیماً زیر شیر آب قرار ندهید.
- پس از پُر کردن آب در پیچه کوچک را بسته و اطمینان حاصل کنید که کاملاً بسته شده باشد.
- از ریختن آب بیش از حد در مخزن خودداری کنید.
- محلی به اندازه کافی روشن، تمیز و دارای پریز برق سهل الوصول را انتخاب کنید.
- دستگاه را فقط وقتی روشن کنید که در وضعیت کار باشد.
- وقتی دستگاه را برای اولین بار روشن کنید، احتمال دارد که کمی دود از آن ساطع شود؛ نگران نشوید، این مسأله کاملاً عادی است چون برخی قسمت‌ها کمی روغن کاری شده‌اند، بنابراین بعد از مدت کمی این پدیده از بین خواهد رفت.
- در هنگام استفاده، دستگاه را روی یک سطح افقی قرار دهید.
- دستگاه را، هنگامی که به برق وصل است، بدون محافظت رها نکنید.
- هنگامی که اتو روی تکیه‌گاه اتو قرار داده می‌شود، اطمینان حاصل کنید که سطحی که تکیه‌گاه بر روی آن قرار داده شده است، باثبات باشد.
- حتی اگر مجبور هستید برای زمان کوتاهی دستگاه را ترک کنید، همیشه اتو را روی گریل تکیه‌گاه (c) قرار داده، دستگاه را خاموش کنید و همیشه کابل برق را از پریز بکشید.
- از دستگاه در صورتی که کابل تغذیه برق آسیب دیده یا بخش‌هایی از آن سوخته یا مشکل دیگری وجود داشته باشد استفاده نکنید؛ تعمیر و جایگزینی کابل تغذیه برق باید توسط یک مرکز خدمات مجاز آریته انجام شوند، در غیر این صورت ضمانت دستگاه ساقط خواهد شد.

هشدار در مورد سوختگی‌ها

- هرگز سعی نکنید لباس‌هایی را که به تن دارید، اتو کنید.
- وقتی که دستگاه در حال کار است و نیز مدتی بعد از خاموش کردن آن، قسمت‌های فلزی اتو را لمس نکنید چون ممکن است باعث سوختگی شود.
- هرگز افشانه بخار را به طرف اعضای بدن یا حیوانات خانگی نگیرید.

توجه - خسارات مادی

- دستگاه را روی یک سطح ثابت، جایی که امکان وارونه شدن آن نباشد، قرار دهید.
- پیش از استفاده از دستگاه برای اولین بار، برچسب‌ها یا محافظ‌های احتمالی را از صفحه اتو جدا کنید.
- همیشه کلاف کابل را پیش از استفاده باز کنید.
- از آب گازدار (که انیدرید کربنیک به آن افزوده شده) استفاده نکنید. در صورتی که آب بیش از حد آهکی است، توصیه می‌شود از آب فاقد املاح معدنی استفاده شود.
- اتوی گرم را روی کابل تغذیه برق تکیه ندهید.
- حفاظ کابل الکتریکی را هنگامی که دور اتو پیچیده می‌شود، تا نکنید؛ با مرور زمان امکان شکست کابل وجود دارد.
- دوشاخه را با کشیدن کابل آن از پریز جدا نکنید.
- بعد از جدا کردن دوشاخه کابل برق از پریز و بعد از اینکه تمام قسمت‌ها سرد شدند، می‌توان دستگاه را منحصراً

با یک پارچه غیرزبر و کمی نم‌دار تمیز کرد. هرگز از مواد حلال که به قسمت‌های پلاستیکی آسیب می‌رسانند، استفاده نکنید.

- وقتی که صفحه اتو داغ است، کابل برق را دور آن نیچید.
- صفحه اتو را در تماس با سطوح فلزی قرار ندهید.
- اتو را همیشه از طریق چرخاندن دستگیره ترموستات روی وضعیت MIN خاموش کرده و دوشاخه را از پریز جریان الکتریکی پیش از پُرکردن مخزن با آب یا پیش از خالی‌کردن آن جدا کنید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (باران، آفتاب و غیره) قرار ندهید.
- به منظور امحای صحیح محصول طبق دستورالعمل اروپایی 2009/96/CE خواهش‌مند است برگه مخصوص ضمیمه به محصول را بخوانید.



همیشه این دستورالعمل‌ها را نگهداری کنید

یادداشت: در اولین استفاده از اتو، روی یک تکه پارچه قدیمی به منظور بررسی این‌که صفحه اتو و مخزن آب کاملاً تمیز باشند، امتحان کنید.

شرح دستگاه

- A - دریچه کوچک پُرکردن مخزن آب
- B - انتخاب‌گر تنظیم بخار
- C - دکمه بخار
- D - دکمه اسپری
- E - چراغ کنترل درجه حرارت اتو
- F - دستگیره تنظیم حرارت
- G - حفاظت کابل تغذیه الکتریکی
- H - تکیه‌گاه اتو
- I - مرجع برای تنظیم درجه حرارت
- L - مخزن
- M - دکمه نظافت خودکار (SELF CLEAN)
- N - صفحه اتو
- O - سوزن اسپری
- P - پیمانه آب

کارکرد Eco

دستگاه به نوعی فن‌آوری مجهز است که آن را قادر به بهینه‌سازی تولید بخار و، متعاقب آن، کاهش مصرف انرژی می‌سازد.

برای فعال‌کردن کارکرد ECO انتخاب‌گر بخار را روی وضعیت ECO قرار دهید.
توصیه می‌شود از این کارکرد برای ابریشم، پشم و کتان‌های سبک استفاده کنید.

دستورالعمل استفاده

پُرکردن مخزن آب

توجه



پیش از پُرکردن مخزن با آب، اطمینان حاصل کنید که اتو از شبکه تغذیه الکتریکی جدا شده باشد.

انتخاب‌گر بخار (B) را روی "0" (شکل ۲) قرار دهید..

دریچه کوچک (A) را با کشیدن آن به طرف بالا باز کرده، و مخزن را با نگاه داشتن اتو را در حالت عمودی با استفاده از پیمانه آب (P) ارایه شده (شکل ۵) به همراه دستگاه با آب شیر تا سطح حداکثر پُر کنید. کابل برق (شکل ۵) را از پریز جدا کنید. دریچه کوچک (A) را ببندید. اگر آب شیر شما دارای آهک زیاد است، از آب فاقد املاح معدنی استفاده کنید.

مخزن را هرگز بیشتر از سطح مشخص شده با "MAX" پُر نکنید.

در مخزن سرکه، افزودنی‌های شیمیایی، مواد معطرکننده و آهک‌زدا نریزید؛ در غیر این صورت ضمانت ساقط می‌شود. در صورتی که هنگام اتوکردن، افزودن آب لازم باشد، پیش از پرکردن مخزن با آب، اتو را همیشه خاموش کرده و دوشاخه کابل تغذیه برق را از پریز جریان الکتریکی بکشید.

روشن کردن دستگاه

در اولین استفاده، امکان دارد که گرد سفید از صفحه اتو خارج شود؛ این امر طبیعی است و این اثر پس از خروج چند ضربه بخار از بین خواهد رفت.

در اولین استفاده از اتو امکان مشاهده تأخیر در شکل‌گیری بخار وجود دارد؛ این امر عادی است و ناشی از به جریان افتادن آب در اتو است. فشاردادن دکمه بخار و اسپری برای چند بار، به منظور کارکرد صحیح آنها احتمالاً لازم خواهد بود.

اتو را در وضعیت عمودی روی تکیه‌گاه اتو (H) (شکل V) تکیه دهید. دوشاخه را وارد پریز برق بکنید؛ چراغ (E) کنترل درجه حرارت روشن می‌شود. درجه حرارت دلخواه را با چرخاندن دستگیره تنظیم حرارت (F) و ردیف کردن آن با مرجع (I) روی اتو انتخاب کنید. هنگامی که اتو به درجه حرارت انتخاب شده رسید، چراغ (E) خاموش می‌شود (هنگام اتوکردن چراغ درجه حرارت خاموش و روشن شده و از این طریق نشان می‌دهد که اتو درجه حرارت صحیح را حفظ می‌کند). از دستورالعمل‌های قیدشده بر روی اتیکت لباسی که باید اتو شود، پیروی کنید. دایره‌های روی دستگیره تنظیم حرارت را با دایره‌های قیدشده روی اتیکت منطبق سازید.

توصیه‌ها

البسه‌ای را که می‌خواهید اتو کنید برحسب نوع پارچه تقسیم‌بندی کنید: چون گرم شدن صفحه اتو خیلی سریع‌تر از سرد شدن آن صورت می‌گیرد توصیه می‌شود که اتوکشی را با پارچه‌هایی که درجه حرارت‌های پایین‌تری می‌خواهند شروع کنید و بعد به تدریج به اتوکشی پارچه‌هایی بپردازید که درجه حرارت‌های بالاتری را می‌طلبند.

اگر پارچه از چند نوع الیاف تشکیل شده، همیشه درجه حرارت را برای الیافی تنظیم کنید که کمترین گرما را می‌طلبند. به طور مثال اگر پارچه از ۷۰٪ الیاف مصنوعی و ۳۰٪ الیاف پنبه تشکیل شده، باید درجه حرارت روی وضعیت (•) (به جدول رجوع کنید) بدون بخار تنظیم شود یعنی برای پارچه‌های با الیاف مصنوعی. اگر ترکیب الیاف پارچه لباسی را که می‌خواهید اتو کنید نمی‌دانید، قسمتی از لباس را در معرض دید نیست، انتخاب کنید. با اتوکشی این قسمت، آزمایشی انجام دهید و مناسب‌ترین درجه حرارت را تعیین کنید (همیشه از درجه حرارت نسبتاً پایین‌تر شروع کنید و آن را تدریجاً افزایش دهید تا به درجه حرارت مناسب برسید). پارچه‌های از جنس پشم خالص (۱۰۰٪) را می‌توان حتی با اتویی که روی یکی از وضعیت‌های بخار تنظیم شده، اتوکشی کرد. برای پارچه‌های از جنس پشم خالص، ابریشم و مواد مصنوعی، مواظب باشید، برای اینکه پارچه اتوشده برق نزند، آنها را برعکس کرده و اتو کنید. برای سایر انواع پارچه و به‌ویژه مخمل، برای جلوگیری از اینکه به‌آسانی براق شوند، آنها را فقط در یک جهت (با استفاده از یک پارچه نازک) و با وارد کردن فشار بسیار کم اتو کنید. اتو باید بر روی پارچه در حرکت مداوم قرار داشته باشد.

ترموستات	نوع پارچه	اتیکت دستور اتوکشی قیدشده روی پارچه
•	پارچه‌های مصنوعی: آستات‌ها آکرلیک‌ها ویسکوز پُلیمید (نایلون) ویسکوز (رایون) ابریشم	
••	پنبه	
•••	کتان پشم	
	مارک روی اتیکت به معنی غیرقابل اتوکشی است	

اتوکشی با بخار

اتوکشی با بخار فقط با درجه حرارت بالا میسر است. اطمینان حاصل کنید که آب کافی داخل مخزن وجود داشته باشد. اتو را با تکیه دادن آن در وضعیت عمودی روی تکیه‌گاه اتو (H) قرار دهید. دوشاخه را وارد پریز برق بکنید؛ دستگیره تنظیم درجه حرارت (F) را روی وضعیت (•••) یا بالاتر قرار دهید. هنگامی که چراغ (E) کنترل درجه حرارت خاموش می‌شود انتخاب‌گر تنظیم بخار (B) را روی وضعیت دل‌خواه منتقل کنید. حداکثر خروج بخار با منتقل کردن انتخاب‌گر به وضعیت "0" حاصل می‌شود. با منتقل کردن آن روی "0" بخار پخش نمی‌شود (شکل ۲).

ضربه بخار

اگر در مخزن آب وجود داشته باشد و درجه حرارت بر روی (•••) یا روی سطحی بالاتر تنظیم شده باشد، کافی است روی دکمه بخار (C) فشار وارد شود.

دکمه اسپری

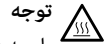
مطمئن شوید که انتخاب‌گر تنظیم بخار روی "0" تنظیم شده باشد و این‌که آب در مخزن وجود داشته باشد. روی دکمه اسپری (D) فشار دهید. برای فعال کردن این کارکرد ممکن است لازم باشد که دکمه اسپری را چندین بار فشار دهید.

اتوکشی خشک

دوشاخه را وارد پریز برق بکنید؛ انتخاب‌گر بخار (B) را روی "0" (شکل ۲) قرار دهید. دستگیره (F) تنظیم درجه حرارت را براساس نوع پارچه‌ای که باید اتو شود، تنظیم کنید. چند دقیقه صبر کنید تا این‌که صفحه به درجه حرارت برسد.

اتوکشی به صورت عمودی

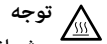
این روند خاص اتوکشی برای از بین بردن چین و چروک پرده‌ها، پارچه‌ها و غیره به کار می‌رود. به وسیله دستگیره تنظیم (F)، درجه حرارت اتوکشی را بعد از علامت (•••) قرار دهید. پرده یا پارچه را به شکلی که می‌خواهید به صورت عمودی آن را اتو کنید، قرار داده و دکمه بخار را فشار دهید. اگر چراغ درجه حرارت روشن است، بیش‌تر از سه بار متوالی روی دکمه بخار فشار ندهید.



پارچه‌هایی را که افراد دیگر در دست گرفته‌اند، اتو نکنید.

بعد از اتوکردن

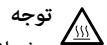
دستگیره تنظیم درجه حرارت (F) را روی "MIN" قرار دهید. دوشاخه را از پریز برق بکشید؛ اتو را در وضعیت عمودی تکیه داده و بگذارید سرد شود. مخزن را خالی کنید: دریچه کوچک (A) پُرکردن آب را باز کنید، اتو را سروته کنید و بگذارید آب (شکل ۸) بیرون بریزد.



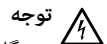
پیش از خالی کردن مخزن بگذارید که اتو سرد شود: خطر سوختگی.

کابل تغذیه الکتریکی را به دور اتو، بدون این که آن را به‌طور بیش‌ازحد سفت کنید (شکل ۶)، ببینانید. اتو را دوباره در وضعیت عمودی (شکل ۷) قرار دهید.

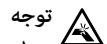
تمیز کردن دستگاه



پیش از تمیز کردن اتو، مطمئن شوید که از شبکه الکتریکی جدا شده و کاملاً سرد شده باشد.



دستگاه را در آب یا سایر مایعات غوطه‌ور نسازید.



به‌طور مرتب شرایط کابل برق اتوی خود را پیش از استفاده کنترل کنید و در صورت آسیب دیدگی، آن را به نزدیک‌ترین مرکز خدمات بپرید تا صرفاً توسط پرسنل متخصص تعویض شود.

سیستم نظافت خودکار

توصیه می‌شود این عملیات را در فواصل زمانی منظم (یک یا دو بار در ماه) به‌منظور طولانی شدن عمر اتوی خود انجام دهید.

یک چهارم مخزن آب را با استفاده از پیمانه از پیمانه (P) ارایه شده به‌همراه دستگاه (شکل ۵) پُر کنید. مخزن را تا سطح مشخص شده با "MAX" پُر کنید.

اتو را روی یک سطح باثبات در وضعیت عمودی روی تکیه‌گاه اتو (H) تکیه دهید. دوشاخه را وارد پریز برق بکنید؛ مطمئن شوید که انتخاب‌گر تنظیم بخار روی "0" تنظیم شده باشد.

دستگیره تنظیم درجه حرارت را روی "MAX" قرار دهید.

اتو را تا زمانی که چراغ (E) برای دومین بار خاموش شود، گرم کنید.

دستگیره تنظیم درجه حرارت را روی "MIN" قرار دهید.

دوشاخه شبکه را از پریز برق جدا کرده و اتو را در وضعیت افقی روی یک دستشویی بگذارید. دکمه (M) نظافت خودکار "SELF CLEAN" را فشار داده و اتو را در وضعیت افقی نگاه دارید. از سوراخ‌های صفحه اتو آب و بخار خارج خواهند شد، که رسوبات آهک و ناخالصی‌های انباشته شده داخل صفحه را خواهند زدود.

اتو را به آرامی، تازمانی که مخزن کاملاً خالی شود، به جلو و عقب تکان دهید.

در پایان روند نظافت خودکار انتخابگر تنظیم بخار را روی حداقل "0" برگردانید.

اتو را در حالت عمودی روی تکیه‌گاه خود قرار داده و صبر کنید که اتو کاملاً سرد شود.

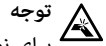
پیش از کنارگذاشتن اتو مطمئن شود که صفحه آن کاملاً خشک شده باشد.

پیش از استفاده دوباره از اتو، آن را روی یک تکه پارچه قدیمی، به منظور حصول اطمینان از این که صفحه اتو و

مخزن آب کاملاً تمیز باشند و برای تبخیرشدن آب باقی مانده، امتحان کنید.

ضمانت، خرابی‌های ناشی از گرفتگی به علت وجود آهک را پوشش نمی‌دهد.

نظافت صفحه اتو و پوشش



توجه

برای نظافت صفحه اتو از ساینده‌ها استفاده نکنید. طوری عمل کنید که صفحه صاف باقی بماند: از تماس با

اشیای فلزی اجتناب کنید.

هر گونه رسوبات و قسمت‌های دیگر باقی مانده احتمالی بر روی صفحه اتو را می‌توان با استفاده از یک پارچه

آغشته به محلول آب و سرکه از بین برد.

قسمت‌های پلاستیکی را با یک پارچه مرطوب غیرساینده تمیز کرده و سپس با یک پارچه نامرطوب خشک کنید.